الأمم
المتحدة
اتفاقية مكافحة
التصحر

ICCD/COP(1)/3/Add.1
1 July 1997
ARABIC

مؤتمر الأطراف

الدورة الأولى

روما، ٢٩ أيلول/سبتمبر - ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧

البند ٧ (ج) من جدول الأعمال

البرنامج والميزانية المقترhan لعام ١٩٩٩

مذكرة من إعداد الأمانة

المحتويات

الصفحة

٣	الانتقال من الأمانة المؤقتة إلى الأمانة الدائمة	- أولاً
٣	سياق الميزانية	- ثانياً
٥	البرنامج والميزانية لعام ١٩٩٩	- ثالثاً
٥	أجهزة رسم السياسات	- ألف-
٨	التوجيه التنفيذي والإدارة	- باع -
١٠	تقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية	- جيم -
١٤	تيسير التنفيذ والتنسيق	- دال -
٢٦	العلاقات الخارجية	- هاء -

المحتويات (تابع)

الصفحة

٢٤	دعم الإدارة والنظم	واو -	ثالثا -
٢٨	بنود نفقات أخرى	زاي -	(تابع) -
٣٩	موازنات محتملة	حاء -
٤٠	ملخص المتطلبات بحسب البرامج والدخل لعام ١٩٩٩	المرفق الأول -
٤١	ملخص المتطلبات من الموظفين	المرفق الثاني -
٤٧	ملخص التقديرات بحسب مواضيع النفقات	المرفق الثالث -
٤٣	المخطط التنظيمي المقترن للأمانة الدائمة لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في عام ١٩٩٩	المرفق الرابع -

أولاً- الانتقال من الأمانة المؤقتة إلى الأمانة الدائمة

-١ من المتوقع أن تجتاز طبيعة عمل الأمانة تغيراً كبيراً خلال فترة الانتقال من الوضع المؤقت إلى الوضع الدائم: فقد تمثلت وظيفتها الرئيسية حتى الآن في دعم عملية التفاوض الحكومية الدولية؛ وسيتعين عليها من الآن فصاعداً تقديم الدعم الفني إلى برنامج العمل الناشئ لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية. وسيطلب إليها أيضاً مساعدة الأطراف من البلدان النامية، بناءً على طلبها، خاصة تلك الموجودة في إفريقيا، في إعداد بلاغاتها الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية؛ وتحليل وجمع وتقديم هذه البلاغات بغية تيسير نظر مؤتمر الأطراف فيها؛ وتيسير عمليات التشاور والتنسيق كما تم تحديدها في مرفقات التنفيذ الإقليمية ذات الصلة؛ وضمان التنسيق مع أمانات الهيئات الأخرى ذات الصلة؛ والمساعدة في تعزيز الوعي العام باتفاقية مكافحة التصحر.

ثانياً- سياق الميزانية

-٢ سينفذ أساساً جزءاً كبيراً من عمل الأمانة، كما ورد وصف ذلك في الفقرة الواردة أعلاه، من جانب البلدان، على نحو ما تم النص عليه في الاتفاقية. ومن ثم، لا يمكن التنبؤ بالتفصيل في عام ١٩٩٧ بطلبات المساعدة المحددة التي ستقدم إلى الأمانة لاتخاذ إجراءات بشأنها في عام ١٩٩٩. بيد أن من المعتول افتراض أن تتحول تدريجياً بؤرة اهتمام عمليات التشاور والتنسيق من إثارة الوعي إلى بناء القدرات، وعلاوة على ذلك، سينصب التشديد بدرجة متزايدة على إعداد عملية التنفيذ وتقديرها وتقديم تقارير عنها.

-٣ أما صعوبة التنبؤ قبل عامين بالطلبات التي ستلقى على عاتق الأمانة فمن المحتمل أن تصبح سمة معتادة من سمات عملية وضع ميزانية اتفاقية مكافحة التصحر. بيد أنها تحدد محتوى وعرض البرنامج والميزانية بالنظر إلى ما ينشأ من تمييز بين:

(أ) الموارد اللازمة لخدمة مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والحفظ - من حيث الموظفين وتكليف دعمهم المباشر - على حد أدنى من القدرة على تخطيط وبرمجة وتقدير الدعم الذي يُقدم إلى البلدان الأطراف المتأثرة بناءً على طلبها؛

(ب) والموارد اللازمة لتقديم الدعم المحدد الذي تطلبه البلدان الأطراف المتأثرة.

-٤ وستموّل الأنشطة الواردة في إطار البند (أ) أعلاه من الميزانية "الأساسية" لاتفاقية مكافحة التصحر؛ وستكون هذه الأنشطة هي والميزانية المتصلة بها قابلة للتنبؤ بها إلى حد كبير، وستكون المرونة المطلوبة محدودة. وستموّل الأنشطة الواردة في إطار البند (ب) أعلاه من الصندوق الخاص، ولا سيما من الصندوق التكميلي المنصوص عليه في القواعد المالية المقترحة؛ وينبغي أن يتبع استخدام الأموال المتاحة تحت هذا العنوان أقصى مرونة ممكنة ليتسنى إجراء تغييرات على استعراضات الادارة الجارية لهذه الأنشطة.

-٥ ولا يشمل هيكل البرنامج المقترن النفقات المقدرة لتشغيل الآلية العالمية، التي سيجري ادراجها في فرع منفصل من الميزانية الأساسية متى بت مؤتمر الأطراف في طرائق تشغيل الآلية العالمية. وإلا، فإن هيكل البرنامج يعكس تلك النفقات المقترنة في الوثيقة A/AC.241/65 على النحو التالي:

- (أ) أجهزة رسم السياسات
- (ب) التوجيه التنفيذي والإدارة
- (ج) تقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية
- (د) تيسير التنفيذ والتنسيق
- (هـ) العلاقات الخارجية
- (وـ) دعم الإدارة والنظم.

-٦ ويقترح أن تشكل البرامج الستة الواردة أعلاه "خطوط الاعتمادات الرئيسية" بموجب القاعدة ٦ من القواعد المالية المقترنة التي يجوز في إطار كل منها لرئيس الأمانة أن يجري تحويلات بين أوجه الإنفاق. أما التحويلات بين هذه الخطوط فستخضع، بموجب القاعدة ٦، للحدود يجوز لمؤتمر الأطراف أن يضعها حسبما يكون مناسباً، ويقترح إذن لرئيس الأمانة، بموجب هذه القاعدة، بإجراء تحويلات بين الخطوط يمكن أن يصل حدّها الإجمالي إلى ١٥ في المائة من الميزانية الأساسية، مع عدم خفض أي خط في الوقت ذاته بأكثر من ٢٥ في المائة.

-٧ وترتّد أدناه نصوص البرامج وتقديرات الميزانية لعام ١٩٩٩ لكل من البرامج المذكورة أعلاه. ويتصرّد كل برنامج جدول موجز يبيّن الإنفاق المقترن، بحسب وجه الإنفاق، لكل من الميزانية الأساسية وصناديق التبرعات الأخرى. وترتّد الأرقام الكلية للنفقات الإجمالية المسقطة وخطوط الدخل (بدون أرقام) في جدول بالمرفق الأول. وكما هو واضح، لا يزال يوجد في هذه المرحلة قدر من عدم التيقن ليس فقط فيما يتعلق باستخدام الصندوق التكميلي والصناديق الخاصة، ولكن كذلك فيما يتعلق بالميزانية الأساسية من حيث الإنفاق (مستوىاحتياطي رأس المال المتداول ومستوى المدفوعات الثابتة المؤداة للأمم المتحدة) وكذلك من حيث الدخل (الاشتراكات من الحكومة المضيفة واستخدام الأمم المتحدة للمدفوعات الثابتة لتمويل بعض الوظائف في الأمانة). ولذلك، فليس من الممكن بعد التنبؤ بالرقم الصافي النهائي الذي سينشأ عن ذلك والذي سيشكل أساس اشتراكات الأطراف. ويرد عدد الوظائف المقترنة لكل برنامج في النص الخاص بذلك البرنامج؛ ويرد جدول ملخص إجمالي مقترن في المرفق الثاني. وفي المرفق الثالث يرد جدول موجز يبيّن التوزيع بحسب وجه الإنفاق للتکاليف الكلية المقترنة. وأخيراً، يرد في المرفق الرابع الرسم البياني المقترن لتنظيم الأمانة الدائمة في عام ١٩٩٩.

-٨- والبيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة تعكس التكاليف النمطية في جنيف، كما قدمتها الأمم المتحدة، وهي ترتكز، في جملة أمور، على سعر الصرف الافتراضي لدى الأمم المتحدة والبالغ ١,٢٩ فرنك سويسري لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة. وسيُعدّل هذا السعر، كلما وإذا اقتضى الأمر ذلك، في التقديرات المنقحة التي ستَقدِّم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية. أما أية فوارق في التكاليف تنشأ عن المقررات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف بشأن موقع الأمانة، فيفترض أيضاً النظر فيها على حدة في إطار البند الفرعى ذي الصلة من جدول أعمال الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف، وهي ستدرج في الميزانية متى اتَّخذ مقرر بشأن هذه القضية. ومن الجدير بالذكر في هذا الصدد أن طلباً شفهياً قد قدِّم إلى الأمانة، في الدورة العاشرة للجنة التفاوض الحكومية الدولية لمكافحة التصحر، لتقدير ما سيرتبه نقل الأمانة إلى كل من الواقع الدائم الثلاثة الممكنة من أثر على الميزانية المقترحة. ولم يتتسن مع ذلك إجراء هذا التقدير بالنظر إلى أنه لم يتم بعد وضع منهجية لتقديم تكاليف موظفين يمكن مقارنتها بالضبط وأنه لا يمكن ترجمة بعض التسهيلات الواردة في كل عرض إلى أرقام مالية دقيقة.

ثالثا- البرنامج والميزانية لعام ١٩٩٩

ألف- أجهزة دعم السياسات

(السند التشريعي: المادتان ٢٢ و ٢٤ من اتفاقية مكافحة التصحر)

موجز احتياجات البرنامج (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق الخاص	الميزانية الأساسية	وجه الإنفاق
١٦,٠	-	١٦,٠	المساعدة المؤقتة لل المجتمعات
٥,٠	-	٥,٠	ساعات العمل الإضافية لموظفي المؤتمرات في الأمم المتحدة
٥٥٠,٠	٥٥٠,٠	-	سفر الممثلين عن الأطراف
٩٣٧,٨	-	٩٣٧,٨	خدمات المجتمعات للأمم المتحدة (تتضمن الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية وخدمات المجتمعات والوثائق)
١٠,٠	-	١٠,٠	الضيافة
٣٠,٠	-	٣٠,٠	مصروفات التشغيل العامة
١٥٤٨,٨	٥٥٠,٠	٩٩٨,٨	المجموع

(١) برنامج العمل

-٩ يرد برنامج العمل المقترن للدورتين الثانية والثالثة لمؤتمر الأطراف في مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف، ومن ثم لم يتقرر بعد. بيد أنه يفترض منطقياً أن يشمل برنامج العمل البنود الدائمة المعددة في الفقرة ٦ من الوثيقة A/AC.241/46، وعلى الأقل بعض البنود المحددة المعددة في الفقرة ٧ من هذه الوثيقة. وأساساً، يفترض أن يتناول مؤتمر الأطراف، على مدى فترة السنتين، مزيجاً من البنود "الدائمة" و"المختارة"، وبخاصة التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية؛ وقارير لجنة العلم والتكنولوجيا والآلية العالمية؛ واستعراض تمويل تنفيذ الاتفاقية من جانب الوكالات والمؤسسات المتعددة الأطراف؛ واجراءات التوفيق المنبثق عن الفقرة ٦ من المادة ٢٨ من الاتفاقية، واجراءات وآليات تسوية المسائل المتعلقة بالتنفيذ وفقاً للمادة ٢٧؛ والأداء المالي لمؤتمر الأطراف وأمانته. وأما استعراض تنفيذ الاتفاقية فيمكن أن تبدأ في تناوله الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف على أساس البيانات الشفهية؛ وسيتعين أيضاً على الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف النظر في الأداء المالي للاتفاقية وكذلك، في هذا الصدد، الموافقة على تقديرات الميزانية المنقحة لعام ١٩٩٩ التي سيوضع في الحساب منها، في جملة أمور، انتقال الأمانة إلى موقعها المادي الجديد. وسيقوم مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة باستعراض تنفيذ الاتفاقية في أفريقيا، على أساس البلاغات التي ترد من الأطراف، وفقاً لإجراءات الموصي بها لمؤتمر الأطراف في مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ٩/٩. وعلاوة على ذلك، سيقوم مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة، كما نصت على ذلك الفقرة ٧ من المادة ٢١ من الاتفاقية، بتلقي تقرير من الآلية العالمية وباستعراض سياساتها وطراحتها التشغيلية وأنشطتها. وسيكون مطلوباً كذلك من الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف أن تنظر في الميزانية البرنامجية وأن توافق عليها لفترة السنتين . ٢٠٠١/٢٠٠٠ .

-١٠ وستجتمع لجنة العلم والتكنولوجيا، من جانبها، "بالاقتران مع الدورات العادية لمؤتمر الأطراف" (المادة ٢٤ من الاتفاقية). و عملاً بمقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ١١/١٠، أعد مشروع جدول أعمال مشروع للدورة الأولى لجنة العلم والتكنولوجيا وهو يرد في الوثيقة ICCD/COP(1)/CST/1. ويمكن افتراض أن تكون الأولوية الغالبة لجنة العلم والتكنولوجيا هي تزويد مؤتمر الأطراف بالمعلومات والمشورة بشأن المسائل العلمية والتكنولوجية ذات الصلة بمكافحة التصحر وتحفيظ آثار الجفاف. وعلاوة على ذلك، سيتعين على لجنة العلم والتكنولوجيا أن تشرف على الحفاظ على قائمة الخبراء وإنشاء الأفرقة المخصصة الازمة لتسهيل عملها.

(٢) الاحتياجات المتعلقة بالميزانية

الميزانية الأساسية

-١١ يفترض أن تجتمع الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف ولجنة العلم والتكنولوجيا لما مجموعه أسبوع عان متتاليان في عام ١٩٩٩. أما توزيع الجلسات خلال هذه الفترة بين مؤتمر الأطراف ولجنة العلم والتكنولوجيا فسيتعين البت فيه في مرحلة لاحقة في ضوء برنامج عمل كل جهاز. ولذلك سيحتاج الأمر إلى اتخاذ ترتيبات لتوفير خدمات الجلسات لمدة أسبوع بما يسمح بعقد جلستين متزامنتين في أي وقت خلال هذين الأسبوعين (أي عشرون جلسة في الأسبوع، أو أربعون جلسة خلال فترة الأسبوعين). وعلاوة على ذلك، سيلزم اتخاذ ترتيبات لترجمة وتجهيز وتوزيع ما يقدر بـ ٥٠٠ صفحة من الوثائق لما قبل الدورة وأثناءها وبعدها. ويمكن تقدير التكلفة الكاملة

للاحتياجات ذات الصلة في جنيف بمبلغ ٩٣٧ ٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، وهي تشمل خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفووية والجلسات والوثائق. ويُقدر الاحتياج إلى نفقات إضافية تبلغ ٦١ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة فيما يتعلق بالمساعدة المؤقتة من أجل الجلسات (١٦ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ وساعات العمل الإضافية لموظفي خدمات المؤتمرات (٥ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ والضيافة (١٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للوظائف الرسمية)؛ ومصروفات التشغيل العامة لتغطية تكاليف الاتصالات (٦ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ واستئجار أجهزة الحاسوب وغير ذلك من معدات المكاتب (٢٤ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة). وعليه يُقدر مجموع النفقات الأساسية بمبلغ ٩٩٨ ٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

الصندوق الخاص

-١٢ من المتوقع أن يتکفل الصندوق الخاص المتوكى في القاعدة ١٠ من القواعد المالية المقترحة بتغطية اشتراك ممثلي الأطراف من البلدان النامية المتأثرة في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف. وعلى أساس الخبرة المكتسبة حتى الآن، يمكن أن تُقدر النفقات ذات الصلة لعام ١٩٩٩ بمبلغ ٥٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

الخلاصة

-١٣ من ثم فإن خلاصة القول أنه يمكن تقدير مجموع احتياجات هذا البرنامج لعام ١٩٩٩ بمبلغ ١٩٩٩ ٨٠٠ ١٥٤٨ دولار من دولارات الولايات المتحدة، تتحمل منه الميزانية الأساسية ٩٩٨ ٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة ويُغطي الجزء المتبقى وقدره ٥٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة من موارد الصندوق الخاص.

باء - التوجيه التنفيذي والإدارة

(السند التشريعي: المادة ٢٣ من اتفاقية مكافحة التصرّف)

موجز احتياجات البرنامج
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	وجه الإنفاق
٧٤٦,٤	-	٧٤٦,٤	تكاليف الموظفين
١٩,٠	-	١٩,٠	تكاليف أخرى ذات صلة بالموظفيين
٦٦,٠	-	٦٦,٠	الخبراء الاستشاريون
١١٠,٠	-	١١٠,٠	سفر الموظفين
٤,٠	-	٤,٠	الضيافة
٩٤٥,٤	-	٩٤٥,٤	المجموع

موجز احتياجات البرنامج من الموظفين

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
ألف- الفئة الفنية وما فوقها
١	-	١	الرئيس
١	-	١	٢- د
١	-	١	ف- ٤
٣	-	٣	المجموع الفرعي ألف
٢	-	٢	باء - فئة الخدمات العامة
٥	-	٥	المجموع (ألف+باء)

(١) برنامج العمل

٤- سيقوم رئيس الأمانة الدائمة بتوفير التوجيه والتنسيق الاجماليين للأمانة، والدعم والمشورة للمؤتمر الأطراف و هيئاته الفرعية. وسيكون الرئيس مسؤولاً مباشرة أمام مؤتمر الأطراف عن تنفيذ سياسات المؤتمر وبرامج عمله وعن استخدام الأموال التي تسهم بها الأطراف.

(٢) احتياجات الميزانية

الميزانية الأساسية

٥- فيما يتعلق بمتطلبات الموظفين، فإن الرئيس سيساعد نائب برتبة مد-٢؛ وسيضم المكتب علاوة على ذلك مساعداً خاصاً برتبة ف-٤ وموظفيتين من فئة الخدمات العامة. ويشمل أيضاً ملاك الموظفين الراهن المشابه خمس وظائف (مد-٢ ومد-١ وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة)؛ وتُموّل وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة من الصندوق الاستئماني، وتُموّل الوظائف الأربع الأخرى من الميزانية العادية للأمم المتحدة. وتُقدر الاحتياجات ذات الصلة لعام ١٩٩٩، التي سيجري تلبيتها من الميزانية الأساسية، بمبلغ ٧٤٦٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

٦- وعلاوة على ذلك، يتوقع أن تنشأ احتياجات في إطار الميزانية الأساسية تبلغ ١٩٩٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة فيما يتعلق بالمساعدة المؤقتة العامة (١٦٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لمدة ٤ أشهر/عمل لموظفي فئة الخدمات العامة) المطلوبة لفترات الذروة في حجم العمل وللحلال محل الموظفين المتغيبين في إجازات مرضية أو إجازات وضع؛ وساعات العمل الإضافية لموظفي فئة الخدمات العامة التي تنشأ عن دورات مؤتمر الأطراف (٣٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ والخدمات الاستشارية للخبراء (٠٠٠ ٦٦ دولار من دولارات الولايات المتحدة لمدة ٦ أشهر/عمل بما في ذلك السفر)؛ وسفر الموظفين من أجل القيام ببعثات استشارية مع الدوائر الإدارية في مقر الأمم المتحدة، ومع السلطات الحكومية، والهيئات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بشأن القضايا ذات الصلة بالاتفاقية ومن أجل الاشتراك في أنشطة الوكالات المتخصصة وبرامج الأمم المتحدة المتعلقة بالقضايا ذات الصلة باتفاقية مكافحة التصحر (١١٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ والضيافة (٤٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة) التي تقدم لأعضاء الوفود، أو الحكومات أو المنظمات غير الحكومية ومسؤولي المنظمات الحكومية الدولية تحقيقاً للصالح الرسمي لاتفاقية مكافحة التصحر.

الصندوق التكميلي

٧- ليس من المتوقع أن تنشأ نفقات في هذا البرنامج تحت هذا العنوان.

الخلاصة

٨- هكذا تقدّر نفقات هذا البرنامج في عام ١٩٩٩ بمبلغ ٤٠٠٩٤٥ دولار من دولارات الولايات المتحدة سيُغطى من الميزانية الأساسية.

جيم - تقديم الدعم الفني إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية

(السند التشريعي: المادة ٢٣(٢)(أ) من حيث صلتها بالمواد ٢١ و ٢٢ و ٢٤ من اتفاقية مكافحة التصحر)

**موجز احتياجات البرنامج
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)**

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	وجه الإنفاق
٧٥٨,٢	-	٧٥٨,٢	تكاليف الموظفين
٤٣,١	-	٤٣,١	تكاليف أخرى ذات صلة بالموظفيين
٦٦,٠	-	٦٦,٠	الخبراء الاستشاريون
٢٦٠,٠	-	٢٦٠,٠	سفر الموظفين
١١٢٧,٣	-	١١٢٧,٣	المجموع

موجز احتياجات البرنامج من الموظفين

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
ألف- الفتنة الفنية وما فوقها
١	-	١	٢- مد
٢	-	٢	٥- ف
١	-	١	٤- ف
٤	-	٤	المجموع الفرعي ألف
١	-	١	باء - فئة الخدمات العامة
٥	-	٥	المجموع (ألف+باء)

(١) برنامج العمل

-١٩ من أجل مساعدة مؤتمر الأطراف و هيئاته الفرعية بطريقة فعالة، يقترح أن تضم الأمانة الدائمة وحدة تقوم بما يلي:

(أ) توفير الدعم التنظيمي لاجتماعات أجهزة رسم السياسات، بما في ذلك المسؤولية عن إعداد الوثائق ومراقبتها؛

(ب) تقديم الدعم الفني إلى برامج عمل دورات لجنة العلم والتكنولوجيا، بما في ذلك تقديمها إلى أفرقة المخصصة التي قد يجري إنشاؤها؛

(ج) تمثيل الأمانة إزاء المنظمة المستضيفة للآلية العالمية والتفاعل معها؛

(د) بوجه أعم، تقديم الدعم إلى مؤتمر الأطراف بخصوص مهام هذا المؤتمر بموجب المادة ٢١ من الاتفاقية؛

(هـ) إسداء ما قد يلزم من المشورة القانونية إلى رئيس الأمانة.

-٢٠ وفيما يتعلق بتنظيم اجتماعات وإعداد الوثائق ومراقبتها، ستتخذ الأمانة الدائمة ترتيبات من أجل اجتماعات مؤتمر الأطراف و هيئاته الفرعية وستقدم لهما الخدمات والوثائق، وستقوم بتجميع وإحالة التقارير التي تقدمها إليه الأطراف والمنظمات. وستعد الأمانة الدائمة مشاريع جداول الأعمال المنشورة وبرامج العمل لكل من مؤتمر الأطراف وللجنة العلم والتكنولوجيا.

-٢١ وفيما يتعلق بتقديم الدعم إلى لجنة العلم والتكنولوجيا، فإن من الواضح أن برنامج عمل لجنة العلم والتكنولوجيا، المشار إليه في الفقرة ١٠ أعلاه والذي ستبنته الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف، سيحدد ويوجه الأفعال ذات الصلة التي تؤديها الأمانة. وبوجه عام، ستقوم الأمانة بما يلي:

(أ) التصرف بهذه الصفة أثناء اجتماعات لجنة العلم والتكنولوجيا، وتقديم خدمات الاجتماعات الازمة إلى لجنة العلم والتكنولوجيا وإلى ما قد ينشأه مؤتمر الأطراف من أفرقة مخصصة؛

(ب) إعداد ما قد تطلب لجنة العلم والتكنولوجيا من دراسات وتقارير؛

(ج) الالشراف على أي عمل يجري الاختلاط به فيما بين الدورات لدعم لجنة العلم والتكنولوجيا؛

(د) الحفاظ على قائمة الخبراء المستقلين التي يوافق عليها مؤتمر الأطراف بناء على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا وتحديث هذه القائمة؛

(ه) مساعدة لجنة العلم والتكنولوجيا في الروابط التي تقيمها مع الأوساط العلمية، وفي الحفاظ على ما يتصل بذلك من اتصالات مع المؤسسات الحكومية والمؤسسات الحكومية الدولية ذات الصلة على النطاقين الوطني والدولي على السواء.

- ٢٢. ومما لا شك فيه أن المقررات التي يمكن أن تتخذها الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف، بناءً على توصية لجنة العلم والتكنولوجيا، لانشاء أفرقة مخصصة، ستؤثر على برنامج عمل الأمانة. وعليه، ستقوم لجنة العلم والتكنولوجيا، بموجب المادة ٢٥ من الاتفاقية وتحت إشراف مؤتمر الأطراف، باتخاذ ترتيبات لإجراء استقصاء وتقديم للشبكات والمؤسسات والوكالات والهيئات القائمة ذات الصلة والراغبة في أن تصبح وحدات في شبكة تدعم تنفيذ الاتفاقية. ومن المتوقع أن تقوم الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف بتكليف منظمة أو منظمات، وفقاً للتوصية الواردة في مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ١٠/١٠، بإجراء ذيكر الاستقصاء والتقييم وتقديم تقرير عنهم إلى الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف؛ وستتولى الأمانة تنسيق سير العمل. وقد يطلب مؤتمر الأطراف إلى فريق من الخبراء، ربما يجتمع في شكل فريق مخصص، أن يستعرض الاستقصاء وأن يقدم توصيات إلى مؤتمر الأطراف تفضي إلى اتخاذ مقررات بشأن آلية مراحل لاحقة للاستقصاء، قد يتعين أن تتعكس في نهاية الأمر في ميزانية عام ١٩٩٩.

- ٢٣. وجاء هام آخر من برنامج العمل في عام ١٩٩٩ في المجال الفني من المحتمل أن يتعلق بالمقاييس والمؤشرات؛ وقد عهدت لجنة التفاوض الحكومية الدولية إلى الأمانة بمهمة إقامة ومواصلة عملية استشارية غير رسمية مفتوحة العضوية بشأن هذا الموضوع (مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ١٢/٩ و ٩/١٠). ويمكن أن تكون الموضوعات الأخرى التي سيُعهد بها إلى الأفرقة المخصصة هي استحداث منهجية لوضع قائمة جرد بالبحوث ذات الصلة التي قد تيسر تحديد أولويات البحث على أساس عالمي واقليمي، وقواعد جرد بالمعرف التقليدية.

- ٤. وينص مشروع اختصاصات لجنة العلم والتكنولوجيا (مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ١٠/٩، الفقرة ٧) على أن "تعتمد اللجنة برنامج عمل ينبغي أن يتضمن تقديرات لما يتربّط عليه من آثار مالية. ويُخضع برنامج العمل لموافقة مؤتمر الأطراف". وفي ضوء هذا الحكم، ستقوم الأمانة، كما هو مطلوب، بمساعدة لجنة العلم والتكنولوجيا في إعداد التقديرات المالية لمقرراتها. بيد أنه ريثما تُتخذ مقررات محددة بشأن هذه المسألة، لم تدرج في هذه الوثيقة اعتمادات ميزانية للاجتماعات التي يمكن عقدها ولاً عملاً بالأفرقة المخصصة أو بأفرقة الخبراء. ووفقاً لعمليات الميزنة العادية، ستدرج هذه التقديرات، متى وافق عليها مؤتمر الأطراف، في الميزانية النهائية التي يُوافق عليها.

- ٢٥. وفيما يتعلق بتقديم المساعدة إلى لجنة العلم والتكنولوجيا في اتصالاتها مع الأوساط العلمية (الفقرتان ١٠ و ١١ من مشروع اختصاصات لجنة العلم والتكنولوجيا)، يمكن للأمانة أن تقدم الدعم عن طريق تجميع قائمة جرد بالخدمات والمعلومات التي تقدمها المنظمات الوطنية والدولية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة، وتقدمها إلى لجنة العلم والتكنولوجيا، وعن طريق الحفاظ على قائمة الخبراء.

- ٢٦. وأخيراً، فإن الحاجة إلى الحصول على مشورة قانونية ستنشأ من مجموعة الصكوك الوطنية والدولية التي تستدّعى للأمانة إلى التعاون في إطارها؛ ومن ضرورة إدارة اتفاق المقر الذي سيبرم مع حكومة البلد المضيف

للأمانة، وكذلك من الترتيبات التي ستنشأ عن الربط المؤسسي مع الأمم المتحدة؛ ومن الحاجة إلى وضع اتفاقيات مع الحكومات المضيفة لاجتماعات مؤتمر الأطراف؛ ومن القضايا المتعلقة بإجراءات حل المسائل الخاصة بالتنفيذ (المادة ٢٧ من اتفاقية مكافحة التصحر)، ومن إجراءات التوفيق لتسوية المنازعات (المادة ٢٨ من اتفاقية مكافحة التصحر).

(٤) الاحتياجات الخاصة بالميزانية:

الميزانية الأساسية

-٢٧ يقترح أن يرأس وحدة الأمانة المنشأة في إطار هذا البرنامج موظف برتبة مد-١ وأن تضم هذه الوحدة ثلاث وظائف فنية أخرى (اثنتان برتبة ف-٥ وواحدة برتبة ف-٤) ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة. وستقدم الوظيفتان الفنيتان ووظيفة الخدمات العامة الدعم إلى لجنة العلم والتكنولوجيا وما قد يلزم أيضاً من مشورة فنية، بينما سيتولى عمل الوظيفة الفنية المتبقية على المسائل المتعلقة بالأكاديمية العالمية وعلى دعم أنشطة مؤتمر الأطراف بموجب المادة ٢١ من الاتفاقية. ويتضمن الملاك الراهن المشابه أربع وظائف (اثنتان برتبة ف-٥)، وواحدة برتبة ف-٣ وواحدة من فئة الخدمات العامة). وتقدر الاحتياجات ذات الصلة للميزانية الأساسية لعام ١٩٩٩ بمبلغ ٧٥٨ ٢٠٠ دولار من الولايات المتحدة.

-٢٨ وعلاوة على ذلك، يتوقع أن تنشأ في عام ١٩٩٩ احتياجات للميزانية الأساسية تبلغ ١٠٠ ٣٦٩ دولار من الولايات المتحدة فيما يتعلق بالمساعدة المؤقتة العامة (٤١ ٦٠٠ دولار من الولايات المتحدة لشهري/عمل للموظفين في فئة الخدمات العامة ولمدة ٤ أشهر/عمل للموظفين من الفئة الفنية) تلزم لفترات الذروة في حجم العمل وللحلال محل الموظفين المتغيبين في إجازات مرضية أو إجازات وضع؛ وساعات العمل الإضافية للموظفين من فئة الخدمات العامة التي تنشأ عن دورات مؤتمر الأطراف (١٥٠٠ دولار من الولايات المتحدة للموظفين من فئة الخدمات العامة لصياغة الوثائق المتخصصة لمؤتمر الأطراف (٦٦ ٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة لـ٦ أشهر/عمل بما في ذلك السفر)؛ وسفر الموظفين المطلوب لتقديم الخدمات الفنية إلى الولايات المتحدة لمدة ٦ أشهر/عمل بما في ذلك السفر)؛ وللسفريات الأخرى لموظفي البرنامج للقيام، في جملة أمور، بحضور اجتماعات الهيئات العلمية بشأن القضايا التي تهم لجنة العلم والتكنولوجيا (٧٠ ٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة).

الصندوق التكميلي

-٢٩ لا توجد استطارات لنفقات هذا البرنامج تحت هذا العنوان.

الخلاصة

-٣٠ هكذا تقدر نفقات هذا البرنامج في عام ١٩٩٩ بمبلغ ١٢٧ ٣٠٠ ١٢٧ دولار من الولايات المتحدة سيجري تغطيتها من الميزانية الأساسية.

دال - تيسير التنفيذ والتنسيق

(السند التشريعي: مواد الاتفاقية الدولية لمكافحة التصرّف (٢٣) (ب) و (ج)، و (٦) (٢٦٩)، و (٧) (٢٢) (أ) و (ب)؛ و مرفقات التنفيذ الإقليمي لافريقيا (المادة ١٨ (٤)، وأسيا (المادة ٣٨)، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (المادة ٢٧)؛ و شالي البحر الأبيض المتوسط (المادة ٣)؛ ومقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية (٩/٩)

موجز احتياجات البرنامج
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	وجه الالتفاق
٢١٤٠,٤	٣٩١,٦	١٧٤٨,٨	تكاليف الموظفين
٦٢,٤	-	٦٢,٤	التكاليف الأخرى المتصلة بالموظفيين
٦٣٤,٠	٥٩٠,٠	٤٤,٠	الخبراء الاستشاريون
١٤٧٠,٠	١٤٧٠,٠	-	سفر المشاركين والممثلين
٦٦٧,٠	٥١٧,٠	١٥٠,٠	سفر الموظفين
٨٥,٠	٨٥,٠	-	الخدمات التعاقدية
٣٩٨٥,٠	٣٩٨٥,٠	-	المنج
٩٠٤٣,٨	٧٠٣٨,٦	٢٠٠٥,٢	المجموع

موجز احتياجات البرنامج من الموظفين

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
ألف - الفئة الفنية وما فوقها
١	-	١	مد - ١
٣	-	٣	ف - ٥
٣	-	٣	ف - ٤
٢	-	٢	ف - ٣
٤	٤	-	ف - ٢/ف - ١
١٣	٤	٩	المجموع الفرعي ألف
٤	-	٤	باء - فئة الخدمات العامة
١٧	٤	١٣	المجموع (ألف + باء)

(١) برنامج العمل

٣١- الأهداف العامة لهذا البرنامج هي:

- (أ) مساعدة مؤتمر الأطراف في استعراض تنفيذ الاتفاقيه،
- (ب) تعزيز التعاون الدولي في تنفيذ الاتفاقيه،
- (ج) مساعدة البلدان النامية الأطراف المتأثرة، عند الطلب، في الوفاء بالتزاماتها الواردة في الاتفاقيه.
- ٣٢- وفيما يتعلق بالفقرة الفرعية (أ) أعلاه، ووفقاً لمقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ٩/٩ (الفقرات ١٦ و ١٩)، سوف تتلقى الأمانة وتحمّل تجتمع ابتداءً من الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف ملخصات للتقارير المقدمة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة بموجب الاتفاقيه؛ وسوف تقوم بناء على ذلك الأساس بإعداد وثائق مركبة تؤلف بين مواد تلك التقارير مبنية الاتجاهات الناشئة في تنفيذ الاتفاقيه. وسوف يعد أيضاً تقرير يوجز استنتاجات عملية الاستعراض.

-٣٢ وفيما يتعلق بالفقرة ٣١(ب) و(ج) أعلاه، سوف تيسّر الأمانة عند الطلب، تقديم المساعدة في جمع المعلومات وإبلاغها إلى البلدان الأطراف النامية المتأثرة، لا سيما البلدان الأطراف الإفريقية المتأثرة. وسوف تيسّر الأمانة أيضاً، على النحو المنصوص عليه في مرفقات التنفيذ الإقليمي ذات الصلة، تعزيز بيئة تمكينية وكذلك تنظيم عمليات استشارية وتنسيقية على الصعد الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، وسوف تنشئ وتحافظ على قواعد بيانات لجهات التنسيق المتصلة بالأنشطة المذكورة آنفاً.

-٣٤ ورغم أن الوصف التالي سوف يُنظَم على أساس إقليمية إلا أن بعض النقاط التمهيدية تعتبر سليمة بوجه عام فيما يتعلق بالمناطق الإقليمية الأربع.

-٣٥ اكتسبت الأمانة المؤقتة منذ عام ١٩٩٤ تجربة كبيرة وقاعدة بيانات ضخمة إلى حد ما في الأنشطة التي تؤدي إلى إعداد برامج العمل على الصعد الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية. وبالتالي قدمت الأمانة في إفريقيا، على سبيل المثال، خلال هذه الفترة الدعم المالي وأو التقني لنحو ثلاثين بلداً متأثراً ولأربع مناطق دون إقليمية. وفي هذه المنطقة كما في غيرها من المناطق الإقليمية، شمل الدعم تقديم المساعدة لتنظيم حملات توعية للجمهور؛ وتحسين الإطار المؤسسي، بما في ذلك إنشاء جهات تنسيق وهيأكل تنسيق وطنية ودون إقليمية وإقليمية؛ وتعزيز تبادل الخبرات؛ والقيام بوجه عام بتشجيع عملية المشاركة والتشاور في وضع برامج العمل.

-٣٦ ومن المعقول افتراض أن الدعم، على النحو الوارد وصفه في الفقرة السابقة، سوف يستمر بدرجة أكبر لأنّه لا يزال يوجد تباين شاسع بين البلدان والمناطق فيما يتعلق بدرجة تقدمها في زيادة الوعي، وبناء القدرة، ووضع برامج العمل. وبقدر ما توضع برنامج العمل هذه بالفعل قد يكون من الضروري تقديم المساعدة في عملية التغذية المرتدة والتقييم. ومن الواضح أيضاً أنه سيجري التأكيد بدرجة أكبر وبصورة تدريجية على إعداد وصياغة تقارير التنفيذ، وعلى إجراءات المتابعة ذات الصلة.

-٣٧ وهذا الدعم الذي تقدمه الأمانة يكون دائماً بطلب من الأطراف المتأثرة والمنظمات على النحو المنصوص عليه في المادة ٢٣(٢) والمادة ٢٦(٧) من الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر، وفي مرفقات التنفيذ الإقليمي. وبالتالي فإن دور الأمانة محصور بتقديم الدعم بأكبر قدر ممكن من المرونة والاستجابة للأنشطة التي يُبادر فيها أو يَضطّلّ بها الأطراف. وبذلك العمل سوف تواصل الأمانة، إلى أقصى حد ممكّن، العمل على أساس الاتصال الوثيق والشراكة الوثيقة مع المنظمات المعنية الأخرى، الحكومية الدولية والحكومية وغير الحكومية.

-٣٨ وفي ضوء ما جاء آنفاً، فإن المهام المحددة التي تضطلع بها الأمانة في إطار هذا البرنامج سوف تواصل التركيز على تقديم الدعم عند الطلب في المجالات التالية:

(أ) زيادة الوعي على مستوى صنع القرار وعلى المستوى المحلي،

(ب) تعزيز الإطار المؤسسي على الصُّعد الوطنية ودون الإقليمي والإقليمي،

(ج) عمليات التشاور والتنسيق التي تؤدي إلى وضع برامج العمل،

(د) وضع برامج عمل محددة الأهداف على نحو واضح ومدعومة قدر الامكان باتفاقات شراكة،

(هـ) جمع وإبلاغ المعلومات المطلوبة بموجب الاتفاقية، بما في ذلك تقارير التنفيذ.

-٣٩ - ومن الواضح أنه لا يمكن التنبؤ قبل سنتين بما سيرد من طلبات دعم محددة من الأطراف المتأثرة. وبالتالي ينبغي أن يكون واضحًا أن أنشطة عام ١٩٩٩ التي تمول من الصندوق التكميلي والمذكورة أدناه لكل منطقة من المناطق الإقليمية أو على أساس إقليمي، وترجمة هذه الأنشطة إلى مبالغ مالية، تعتبر بالضرورة أنشطة أولية وتقديم قياساً على مثال التجربة السابقة. وسوف يقدم موجز أكثراً تحديداً إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية.

الصعيد الأقليمي

-٤٠ - إضافة إلى الأنشطة الوارد وصفها أدناه لكل منطقة من المناطق الجغرافية الرئيسية الأربع وبغية تعزيز هذه الأنشطة، من الضروري ضمان التنسيق الشامل بين تلك المناطق في المسائل المتعلقة بالاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر، وتقديم التوجيه في مجال السياسة العامة، والقيام بالرصد والتقييم اللازمين.

-٤١ - وفيما يتعلق بأنشطة المحددة على الصعيد الأقليمي، يرجح أن يكون من الممكن أن تظهر الطلبات الأقليمية المشتركة في شكل دعم مالي لاجتماعات مماثلة للأطراف واجتماعات أفرقة الخبراء التي ترمي إلى تعزيز التعاون الأقليمي. وبالتالي يمكن على الصعيد العالمي تقديم الدعم لاتاحة الفرصة لمشاركة عدد قليل من مماثلي البلدان النامية في اجتماع أو اجتماعات للأطراف الغرض منها رصد التقدم العالمي المحرز في عملية التشاور. ويمكن أن يقدم الدعم أيضاً لاجتماع لجهات التنسيق الوطنية يعقد لاستعراض الإبلاغ والتنسيق والتشاور والرصد في العملية التي تتم في إطار الاتفاقية. وأخيراً أثيرت إمكانية عقد حلقات عمل حول موضوع الخيارات في مجال مشاركة القطاع الخاص في مكافحة التصحر وموضوع العلاقات بين تغير المناخ والتنوع البيولوجي والتصحر. ويمكن أن تقدر كلفة هذه الأنشطة بمبلغ ١٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٤٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٢٠٠٠٠ لسفر الموظفين، و ٢٠٠٠٠ دولار للترجمة الشفوية الخارجية، و ٥٠٠٠ للهبات، و ٢٨٠٠٠ لسفر المشاركيين.

افريقيا

-٤٢ - على الصعيد الوطني، يمكن توقيع طلبات بصدق تيسير ما يلي:

(أ) أنشطة زيادة الوعي للتمكين من إطلاق عمليات تشاور وأنشطة وطنية أخرى تشمل السكان المحليين، وأصحاب المصلحة على الصعيد الوطني والشركاء المعنيين (تقدّر كلفة عقد خمسة اجتماعات بمبلغ ٧٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٥٠٠٠٠ دولار للهبات، و ٢٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين):

(ب) بناء القدرة: تعزيز الهياكل الوطنية، وتطوير برامج تدريبية لجهات التنسيق ومدراء المشاريع، واستعراض الإطار القانوني وإطار الميزانية الحاليين (يمكن أن يقدم هذا الدعم في شكل أموال لتعيين خبراء

استشاريين ووطنيين، ولسفر الخبراء إلى الخارج، وللهبات التي تقدم لتنظيم وعقد حلقات العمل. وتقدّر المخصصات ذات الصلة بمبلغ ٤٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منه ٦٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٣٣٠٥٠ دولار لسفر المشاركيين، و ١٠٠٠٠ دولار للهبات):

(ج) دعم المنظمات الجماهيرية والمنظمات غير الحكومية المتخصصة لبرامج العمل: وضع المعايير للمواد التعليمية وتحريرها؛ والدورات التدريبية، والزيارات الميدانية وتبادل المعلومات، وذلك بكلفة للهبات تقدّر بمبلغ ١١٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة:

(د) الدعم الإعلامي: تقديم المساعدة إلى البلدان المتأثرة في جمع المعلومات والابلاغ عنها بشأن المسائل المتعلقة بمكافحة التصرّف، وبتنفيذ الاتفاقية؛ وتسهيل تطوير آليات لجمع البيانات وتبادلها؛ وتعزيز إقامة شبكة من العلاقات بين جهات التنسيق والشركاء المعنيين في إطار الاتفاقية الدولية لمكافحة التصرّف وذلك بمخصصات تقدّر بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات:

(ه) دعم برنامج البحث: المساعدة في تنظيم وعقد حلقات عمل حول متطلبات بحثية وطنية محددة؛ ووضع قوائم جرد بالخبرة التقنية والبحوثية الوطنية ذات الصلة؛ وتعزيز تبادل البيانات البحثية ذات الصلة بين المنظمات المعنية الوطنية وال العامة والخاصة والحكومية والدولية؛ وتسهيل إقامة الشبكات الالكترونية بين المؤسسات الأكademية وغيرها من المؤسسات المعنية (يمكن تقديم التكاليف ذات الصلة بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منه ٩٠٠٠٠ دولار للهبات و ١٠٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين).

-٤٣ على الصعيد دون الإقليمي، يذكر أن عدداً من المنظمات دون الإقليمية (اللجنة الدولية الدائمة لمكافحة الجفاف في السهل السوداني، والسلطة الحكومية الدولية للتنمية، والمجتمع الانمائي للجنوب الأفريقي، واتحاد المغرب العربي) قد اضطلعت بعدد من الأنشطة البارزة التي ترمي إلى وضع برامج عمل على الصعيد دون الإقليمي وذلك بالتعاون مع الأمانة. ويمكن توقيع أن تشمل الأنشطة التي يضطلع بها في المستقبل على الصعيد دون الإقليمي تقديم الدعم من أجل:

(أ) تسهيل عملية التشاور بحيث تؤدي إلى اتفاقيات شراكة من خلال المشاورات دون الإقليمية التي يدخل فيها جميع الشركاء المعنيين وذلك بكلفة تقدّر بمبلغ ٣٤٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، يغطي تكاليف سفر المشاركيين (٢٥٠٠٠٠ دولار) وتكاليف سفر الموظفين (٤٠٠٠٠ دولار)، وتكاليف الترجمة والتحريرية والترجمة الشفوية الخارجية (٥٠٠٠٠ دولار):

(ب) تنظيم حملات توعية تستهدف صانعي القرار المعنيين وكذلك الشركاء مثل المنظمات الحكومية الدولية ووسائل الإعلام، وإعداد مواد لرفع مستوى الوعي تشمل تقديم الهبات (١٥٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):

(ج) وضع برامج تدريبية لفرق العمل في المنظمات دون الإقليمية (٧٠٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٤٠٠٠٠ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ١١٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):

- (د) تعزيز التآزر بين برامج العمل الوطنية ودون الأقليمية وذلك في ضوء التخطيط العابر للحدود (٦٠٠٠ دولار للهبات، و ٢٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ٢٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، فيكون المجموع ١٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):
- (ه) تعزيز التعاون الأقليمي وداخل المنطقة الأقليمية الواحدة من خلال المبادرة إلى إقامة مشاريع ريادية ريفية متكاملة (١٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية للهبات):
- (و) إنشاء شبكة مؤسسية مستدامة في مجال مكافحة التصحر وذلك بمحضنات للهبات تقدر بمبلغ ٢٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة:
- (ز) تنظيم وعقد اجتماعات على الصعيد دون الأقليمي لكل لجنة من اللجان الاستشارية العلمية والتقنية متعددة التخصصات التابعة للمنظمات دون الأقليمية (١١٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٨٠٠٠ دولار لسفر المشاركين، و ١٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ٢٠٠٠ دولار للهبات):
- (ح) تنظيم وعقد حلقات عمل وحلقات دراسية على المستوى دون الأقليمي بشأن موضوعات محددة مثل دور المرأة، ومشاركة القطاع الخاص، ودور المؤسسات الأكademية، وجمع أموال التيسير على الصعيد دون الأقليمي (١٠٠٠٠ دولار لسفر المشاركين، و ١٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ١٠٠٠٠ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ١٢٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):
- (ط) استعراض وتحليل الاتصالات بشأن التقدم الذي تحرزه المنظمات دون الأقليمية (٥٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للخبراء الاستشاريين):
- (ي) مشاركة ممثلي المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات الحكومية الدولية على المستوى دون الأقليمي، وتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المساهمة في العملية دون الأقليمية (٣٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٨٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية، و ٢٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ٢٠٠٠٠ دولار للهبات).
- ٤- أما على المستوى الأقليمي، وبغية تطوير عملية برامج العمل الأقليمية، فيمكن أن يتوقع من الأمانة أن تساعد الشركاء الأفريقيين من خلال ما يلي:
- (أ) تيسير عملية التشاور على المستوى الأقليمي وذلك بمشاركة المنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، وشركاء التعاون الرئيسيين، والقطاع الخاص (٤٠٠٠ دولار لسفر المشاركين، و ٥٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، فيبلغ المجموع ٥٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):
- (ب) تقديم الدعم لوضع برنامج العمل الأقليمي في أفريقيا ومتابعة تنفيذه (٢٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات):

(ج) تقديم المساعدة لتنظيم اجتماع للخبراء من مؤسسات دولية مختلفة يرمي إلى تعزيز التنسيق على المستوى الإقليمي (٧٥٠٠٠ دولار لسفر المشاركيين، و ١٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، فيبلغ المجموع ٩٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):

(د) القيام من خلال وحدة التنسيق الإقليمية بتيسير الحصول على المعلومات المتعلقة بالمناسب من التكنولوجيات والمعرفة الفنية والخبرة؛ وإقامة نظام للمعلومات المتعلقة بأشطة الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر؛ وتنظيم اجتماع إقليمي لتحديد مشاريع إقليمية ذات أولوية (١٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات):

(ه) تيسير إعداد دراسات موضوعية وتنظيم اجتماعات حوار بشأن السياسة العامة إزاء مسائل تتصل بالتنفيذ وذلك بالتعاون على نحو وثيق مع المنظمات المعنية الأخرى (٤٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٢٠٠٠٥ دولار لسفر المشاركيين، و ٦٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات):

(و) دعم استعراض وتحليل الرسائل التي ترد بشأن التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية على المستوى الإقليمي في إفريقيا، ودعم نشر تقرير عن النشاط في إفريقيا (٣٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٢٠٠٠٥ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):

(ز) دعم مشاركة المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات الحكومية الدولية، وتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المساهمة في العملية الإقليمية (٣٥٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية، و ٥٠٠٠٥ دولار لسفر الموظفين، و ١٠٠٠٠٠ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ١٤٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة).

آسيا

-٤٥ على المستوى الوطني، يتوقع أن تنشأ طلبات للحصول على المساعدة تحت العناوين التالية:

(أ) تقديم الدعم الفني للحلقات الدراسية الوطنية المعنية بالتوغية وتمويل المشاركة فيها وذلك في نحو عشرة بلدان (١١٠٠٠٠ دولار للهبات، و ٦٠٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، فيبلغ المجموع ١٧٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة):

(ب) تصميم وتنفيذ أربعة مشاريع ريدية لبناء القدرة، ربما تؤدي إلى ترتيبات مشاركة (٤٧٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٤٤٠٠٠٠٠ دولار للهبات، و ٣٠٠٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين الذين يساعدون في تقييم العملية):

(ج) تطوير وحدة تدريب نموذجية تقدّر كلفتها بمبلغ ٣٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للخبراء الاستشاريين، وتقديم الدعم لعقد حلقة عمل تدريبية (٩٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لسفر المشاركيين و ١٥٠٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لسفر الموظفين):

(د) وضع نموذج لتقديم الدعم بالمعلومات لبرامج العمل الوطنية من خلال إقامة قاعدة بيانات ونظام لجمع البيانات (٣٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للخبراء الاستشاريين):

(ه) ترجمة الاتفاقية الدولية لمكافحة التصرّف إلى ثلاث لغات محلية (١٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للترجمة الخارجية):

(و) دعم المنظمات غير الحكومية: تشجيع مشاركة المنظمات غير الحكومية في أنشطة الاتفاقية على المستوى الوطني من خلال تيسير عقد تعاون بين المنظمات غير الحكومية؛ ودعم القدرة المؤسسية للمنظمات غير الحكومية في المساهمة في برامج العمل الوطنية؛ وتمويل مشروع ريادي لمنظمة غير حكومية يرمي إلى تعزيز دور المرأة والشباب في تنفيذ الاتفاقية، وبيان العمل خطوة خطوة في عملية تشاور تبدأ بالمساهمة على المستوى المحلي وتنتهي بالإدماج في برنامج العمل الوطني؛ وإعداد مواد باللغة المحلية لاستخدامها من قبل المنظمات غير الحكومية في اليوم العالمي لمكافحة التصرّف (٢٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات).

٤٦- أما على المستوى دون الأقليمي، فيمكن في ضوء التجربة توقع نشوء طلبات للحصول على المساعدة لأغراض:

(أ) تقديم الدعم الفني والمالي لاجتماعين للخبراء الفرض منهما وضع إطار التعاون دون الأقليمي والأقليمي بين البلدان وذلك بكلفة يقدر اجماليها بمبلغ ١٢٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (٠٠٠ ١٠٠ دولار للهبات، و ١٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ١٠٠٠ دولار لسفر الموظفين):

(ب) تقديم الدعم للمنظمات غير الحكومية بهدف تعزيز وتنسيق قدرات المنظمات غير الحكومية في المساعدة في تنفيذ الاتفاقية الدولية لمكافحة التصرّف، وذلك بمحاكاة التجارب الناجحة وزيادة مستوى الوعي في المجالات التي تعنى بها المنظمات غير الحكومية عناية خاصة مثل المعارف المحلية، والتكنولوجيات المناسبة المحلية، وتعزيز دور المرأة (٢٠٠٠ دولار للهبات، و ٢١٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، فيبلغ المجموع ٤١٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة).

٤٧- على المستوى الأقليمي، قد تستطيع طلبات الحصول على الدعم ما يلي:

(أ) تقديم الدعم الفني والمالي لاجتماع فريق خبراء/استشاري بشأن برنامج العمل الأقليمي لآسيا (٤٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ١٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ١٥٠٠٠ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ٢٠٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، وكذلك تقديم الدعم لمشاركة المنظمات غير الحكومية بكلفة تقدر بمبلغ ٣٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية):

(ب) تقديم الدعم للمنظمات غير الحكومية من خلال مشروع يتخذ أهدافاً مماثلة لتلك الأهداف الموجزة على المستوى دون الأقليمي في الفقرة ٢٦(ب) أعلاه (١٤٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٢٠٠٠ دولار للهبات، و ٢١٠٠٠ دولار لسفر الموظفين):

(ج) تقديم الدعم لاجتماع لجهات تنسيق وطنية مختارة في آسيا (٧٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٥٠٠٠ دولار لسفر المشاركيين، و ٢٠٠٠ دولار لسفر الموظفين).

أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

-٤٨ على المستوى الوطني، يتوقع أن يستمر تقديم الدعم للأغراض التالية:

(أ) إعداد وعقد خمس حلقات عمل لزيادة مستوى الوعي (١٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٥٠٠٠ دولار للهبات، و ٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين);

(ب) صياغة برامج عمل وطنية في خمسة بلدان (٥٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للخبراء الاستشاريين);

(ج) بناء القدرة في خمسة بلدان بكلفة تقدّر بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دولار للهبات؛

(د) مشاركة المنظمات غير الحكومية في عملية التشاور وتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية وفقاً للأسس ذاتها الوارد وصفها في الفقرة ٤٥(و) بشأن إفريقيا (٦٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات).

-٤٩ على المستوى دون الإقليمي، يتولى استمرار تقديم الدعم للأغراض التالية:

(أ) تنظيم وعقد ثلاث حلقات عمل على المستوى دون الإقليمي وذلك بكلفة يقدر مجموعها بمبلغ ٢٢٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ١٣٠٠٠ دولار للهبات، و ٦٥٠٠٠ دولار لسفر المشاركيين، و ٢٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين؛

(ب) مشاركة المنظمات غير الحكومية فيما ورد ذكره أعلاه وذلك بكلفة تقدّر بمبلغ ٥٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منه ٤٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية، و ١٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين؛

(ج) تعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المشاركة في العملية دون الإقليمية (١٢٠٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للهبات).

-٥٠ على المستوى الإقليمي، يمكن توقع ما يلي:

(أ) تقديم الدعم للاجتماعي الخامس لبلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ويتضمن هذا الدعم مختصاً بمبلغ ١٦٥٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة (١٠٠٠٠٠ دولار للهبات، و ٤٠٠٠ دولار لسفر المشاركيين، و ٢٥٠٠٠ دولار لسفر الموظفين)؛

(ب) تقديم الدعم أيضاً لحلقاتي عمل إقليميتين تشارك منهما الوكالات بهدف تحديد إطار للتقارير التي تقدم في المستقبل عن التنفيذ وذلك بكلفة يبلغ مجموعها ١٨٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة تخطي الهبات (١٠٠٠٠ دولار)، وسفر المشاركيين (٦٠٠٠ دولار)، وسفر الموظفين (٢٠٠٠ دولار).

(ج) مشاركة المنظمات غير الحكومية في الاجتماعات المذكورة أعلاه وذلك بكلفة تقدر بمبلغ ٣٥٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية؛

(د) إنشاء وحدة تنسيق إقليمية في عام ١٩٩٨ سوف تتطلب دعماً في عام ١٩٩٩ في شكل هبات بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة؛

(ه) تقديم هبات بمبلغ ٥٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة لتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المشاركة في العملية الإقليمية.

شالي البحر الأبيض المتوسط

-٥١- في ضوء المادة ٩ من المرفق ذي الصلة، فإن الدعم الذي يقدم للأنشطة في هذه المنطقة لا يشمل المساعدة المالية التي تقدم إلى الأطراف. غير أن الدعم الفني سوف يقدم عند الطلب. وأحد الأمثلة على هذا الدعم الفني يمكن تصوره في شكل أنشطة تحضيرية لتنظيم التعاون بين البلدان المجاورة، وهذا ينطوي على نحو ٢٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة للخبراء الاستشاريين.

-٥٢- على المستوى الوطني، يمكن تصور الدعم في شكل دعم للمنظمات غير الحكومية ولحملات التوعية والاعلام. وتمشيا مع الفقرة ٦٥ أدناه، يكون أحد الأهداف وبالتالي زيادة الوعي وإثارة الاهتمام من خلال تحسيس الجمهور بوجه عام. ويمكن تقديم دعم محدد من خلال عقد ندوتين لمنظمات غير الحكومية من شأنهما أن تعززا القدرة المؤسسية لمنظمتين غير حكوميتين في المساهمة في برامج العمل الوطنية؛ وكذلك من خلال مشروع ريادي لتعزيز دور المرأة والشباب؛ ومن خلال مشروع ريادي آخر يبين العمل خطوة خطوة من مسانته على المستوى المحلي إلى إدماجه في برنامج عمل وطني؛ ومن خلال تقديم المساعدة في إعداد مواد باللغات المحلية لليوم العالمي لمكافحة التصحر (٦٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة للهبات).

-٥٣- أما على المستوى دون الإقليمي، فيمكن تصور تقديم المساعدة لدعم عقد اجتماعين للمنظمات غير الحكومية وتقديم هبتين لها في محاكاة تجارب ناجحة وزيادة الوعي، لا سيما في مجالات تهم المنظمات غير الحكومية على نحو خاص مثل المعارف المحلية، والتكنولوجيات المحلية، وتعزيز دور المرأة (٢٠٠٠٠ دولار للهبات، و ٢٠٠٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية، و ٥٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، فيبلغ المجموع ٤٥٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة).

-٥٤- على المستوى الإقليمي، يمكن تصور تقديم مزيد من المساعدة في شكل رعاية مشاركة ممثلي عن منظمات غير حكومية في مناسبات مختارة وتعزيز قدرة هذه المنظمات على المشاركة في العملية الإقليمية (٣٠٠٠٠ دولار لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية، و ٥٠٠٠٠ دولار لسفر الموظفين، و ١٠٠٠٠٠ دولار للهبات، فيبلغ المجموع ٤٥٠٠٠٠ دولار من الولايات المتحدة).

بلدان أخرى

-٥٥ يشمل هذا العنوان البلدان المتأثرة في أوروبا والتي لا تقع في إطار أي من المرفقات الإقليمية ولكنها أعربت عن اهتمام بمكافحة التصحر في نطاق الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر. ومن الأنشطة ما يلي:

(أ) دعم عملية إعداد برامج عمل وطنية (١٧٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ١٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٧٠٠٠ دولار لسفر الموظفين):

(ب) تمويل حلقات دراسية وطنية للتوعية في خمسة بلدان (٧٣٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٦٠٠٠ دولار للهبات، و ١٣٠٠٠ دولار لسفر الموظفين):

(ج) تيسير عملية التشاور والتعاون عبر الحدود فيما بين البلدان المعنية، بما في ذلك عقد ندوة للخبراء (٦٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة، منها ١٠٠٠ دولار للخبراء الاستشاريين، و ٤٠٠٠ دولار لسفر الخبراء، و ١٠٠٠ دولار لسفر الموظفين).

(٢) الاحتياجات من الميزانية

الميزانية الأساسية

-٥٦ في ضوء نمط التنفيذ الإقليمي المبين في الاتفاقية، يقترح أن يرأس هذه الوحدة موظف برتبة مد -١، وأن تضم أربعة عناصر إقليمية هي، على التوالي إفريقيا (ف - ٥، وف - ٤، ووظيفتان برتبة ف - ٣)، وآسيا (ف - ٥، ف - ٤)، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (ف - ٥)، وشمالي البحر الأبيض المتوسط (ف - ٤). وسوف تضم هذه الوحدة أيضاً أربع وظائف من فئة الخدمات العامة. ولذلك فإن إجمالي الاحتياجات لعام ١٩٩٩ يبلغ ١٣ وظيفة (وظيفة واحدة برتبة مد - ١، وثلاث وظائف برتبة ف - ٥، وثلاث وظائف برتبة ف - ٤، ووظيفتان برتبة ف - ٣، وأربع وظائف من فئة الخدمات العامة). أما المالك الحالي مقارنة مع ذلك فهو ثمانى وظائف (ثلاث وظائف برتبة ف - ٥، ووظيفة واحدة برتبة ف - ٤، ووظيفة واحدة برتبة ف - ٢، وثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة، منها وظيفتان فقط (وظيفة واحدة برتبة ف - ٥ ووظيفة واحدة برتبة ف - ٤) تموّلان من الميزانية العادية للأمم المتحدة. أما الاحتياجات من الميزانية الأساسية للوظائف الثلاث عشرة المقترحة لعام ١٩٩٩ فتبلغ ١٧٤٨٨٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

-٥٧ وإضافة إلى ذلك، يتوقع أن تنشأ في عام ١٩٩٩ احتياجات من الميزانية الأساسية بمبلغ ٤٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة تتعلق بما يلي: المساعدة المؤقتة العامة (٤٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لستة (٦) أشهر عمل لموظفي من فئة الخدمات العامة، وستة (٦) أشهر عمل لموظفي من الفئة الفنية) وذلك في فترات ذروة عبء العمل، وللحصول محل موظفين في إجازات مرضية أو في إجازات أمومة؛ وعمل إضافي لموظفي من فئة الخدمات العامة جراء عقد دورات مؤتمر الأطراف (٦٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة)؛ وال الحاجة إلى خبراء استشاريين للمساعدة في إعداد مشاريع برامج عمل وطنية ودون إقليمية وإقليمية

(٤٠٠) دوّلار من دولارات الولايات المتحدة لأربعة أشهر عمل تشمل السفر؛ وسفر الموظفين إلى المقر وإلى المكاتب الإقليمية للمنظمات الحكومية الدولية المعنية من أجل التشاور والتنسيق (١٥٠ دوّلار من دولارات الولايات المتحدة).

الصندوق التكميلي

-٥٨ استناداً إلى التجربة الحالية، يبدو من الأرجح أن تنشأ حاجة إلى موظفين في إطار هذا البرنامج للمساعدة في وضع ورصد وتقييم الدعم المقدم بطلب من الأطراف المتأثرة، وذلك إضافة إلى الاحتياجات المقترحة في إطار الميزانية الأساسية في الفقرة ٥٦ أعلاه. ولذلك يقترح تقديم مبلغ ٦٠٠ دوّلار من دولارات الولايات المتحدة لتفطية تكاليف أربع وظائف برتبة ف - ٢ لهذا الغرض. وسوف تسعى الأمانة إلى الحصول على مساهمات مخصصة لتلبية التكاليف ذات الصلة.

-٥٩ إضافة إلى ذلك، فإن الأنشطة الموجزة في الفقرات من ٤ إلى ٥٥ أعلاه يمكن أن تؤدي إلى احتياجات تقدّر بمبلغ ١٠٠٠ دوّلار بقصد الأنشطة الإقليمية، ومبليغ ٣١٥٠٠٠ دوّلار لفريقيا، و ١٥٢٧٠٠٠ دوّلار لآسيا، و ٢٤٠٠٠ دوّلار لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، و ١٧٠٠٠ دوّلار لشمال البحر الأبيض المتوسط، و ١٥٠٠٠ دوّلار للبلدان الأخرى، أو ما مجموعه ٦٦٤٧٠٠٠ دوّلار من دولارات الولايات المتحدة (٣٩٨٥٠٠٠ دوّلار للهبات، و ٤٧٠٠٠ دوّلار لسفر المشاركيين، و ٥١٧٠٠٠ دوّلار لسفر الموظفين، و ٥٩٠٠٠ دوّلار للخبراء الاستشاريين، و ٨٥٠٠٠ دوّلار للترجمة التحريرية والشفوية الخارجيتين). وكما جاء في الفقرة ٣٩ أعلاه، فإن الأنشطة المذكورة وتتكاليفها المالية تعتبر بالضرورة أولية في هذه المرحلة. وسوف يقدّم إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية برنامج أدق لعام ١٩٩٩.

موجهز

-٦٠ ذلك يمكن الإيجاز بالقول إن الاحتياجات في إطار هذا البرنامج لعام ١٩٩٩ تقدّر في هذه المرحلة بمبلغ ٩٤٣٨٠٠ دوّلار من دولارات الولايات المتحدة، منها ٢٠٠٥٢٠٠ دوّلار في إطار الميزانية الأساسية، والباقي البالغ ٧٠٣٨٦٠٠ دوّلار من الصندوق التكميلي. أما المبلغ الثاني فهو أولي في هذه المرحلة وسوف يوضع في شكل أدق ويقدم إلى مؤتمر الأطراف الثاني.

هاء - العلاقات الخارجية

(الأساس التشريعي: المواد (٢٣) و (٤٤) و (٥٩) من اتفاقية مكافحة التصر

ملخص متطلبات البرنامج
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	موضع النفقات
٦٧٩,٦	٢١٦,٧	٤٦٢,٩	تكاليف الموظفين
١٨,٨	-	١٨,٨	تكاليف أخرى ذات صلة بالموظفيين
٦٩,٠	٣٩,٠	٣٠,٠	خبراء استشاريون
٤٠٠,٠	٤٠٠,٠	-	سفر المشتركين والممثلين
٩٠,٠	٣٠,٠	٦٠,٠	سفر الموظفين
٢٦٨,٠	٢٦٨,٠	-	خدمات تعاقدية
٦,٠	-	٦,٠	نفقات تشغيل عامة
١٠,٠	٥,٠	٥,٠	إمدادات ومواد
١٨٠,٠	١٨٠,٠	-	منح
١٧٢١,٤	١١٣٨,٧	٥٨٢,٧	المجموع

ملخص المتطلبات من الموظفين للبرنامج

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
ألف- الفئة الفنية وما فوقها
١	-	١	ف-٤
٢	١	١	ف-٣
١	-	١	ف-٢/ف-١
٤	١	٣	المجموع الفرعي ألف
٢	١	١	باء- فئة الخدمات العامة
٦	٢	٤	المجموع (ألف + باء)

(١) برنامج العمل

-٦١- أهداف هذا البرنامج هي:

(أ) تأمين التنسيق اللازم مع أمانات الهيئات الأخرى ذات الصلة، بما فيها على وجه خاص، منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والبنك الدولي والبنوك الإقليمية للتنمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمرفق العالمي للبيئة، والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ؛

(ب) تأمين الاتصال والتنسيق مع سلطات البلد المضيف والبعثات الدائمة، بما في ذلك توفير معلومات دورية للبعثات الدائمة؛

(ج) مساعدة الأطراف ببناء على طلبهما، وكذلك المنظمات غير الحكومية، في تعزيز الوعي العام فيما يتعلق بأساس الذي تقوم عليه الاتفاقية وأهدافها، ولهذه الغاية، تحضير وتوزيع المواد الإعلامية ذات الصلة على المؤسسات الحكومية وغير الحكومية، والعمل كمركز لتنسيق العلاقات مع المنظمات غير الحكومية، وتوفير الدعم لأنشطتها، وعلى وجه خاص في ميادين تنفيذ خطة التوعية العامة؛

(د) إنشاء وصيانة مكتبة مرجعية متعددة الوسائط تضم الوثائق الرسمية الرئيسية ذات الصلة والمنشورات المتعلقة بالتصحر والتنمية المستدامة.

-٦٢- وفيما يتعلق بالتنسيق فيما بين الوكالات، فإن المهمة الرئيسية ستكون تعزيز ترتيبات العمل الفعالة مع المنظمات المعنية، بما في ذلك على المستوى القطري. وستعمل الأمانة أيضاً على تعزيز ودعم العلاقة مع أمانات الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة والمؤسسات المالية الدولية وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية، مع تلافي ازدواج الجهود في نفس الوقت. وستكون الأمانة في حاجة إلى الحصول على مدخلات مكثفة من المؤسسات الشريكية ذات الصلة وتوجيه هذه المدخلات في قنوات مختلفة. وأي آلية للتنسيق تنشأ لهذا الغرض ستخصص على نحو لا تمثل معه طبقة بيروقراطية إضافية. والهدف سيكون هو الحصول على أكبر قدر ممكن من المعلومات الضرورية من خلال التقارير النظمية العادية للوكالات ذات الصلة، ومن خلال حضور ومتابعة اجتماعات مجالس إدارتها. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن عند الاقتضاء عقد آلية تنسيق مخصصة مرنة تضم ممثلين للأمانات والمنظمات ذات الصلة، وعلى وجه خاص منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، من أجل:

(أ) تسهيل تبادل المعلومات والخبرات؛

(ب) استكشاف إمكانيات التوصية بإجراءات، إلى المدى المستصوب والممكن، لتنسيق اتفاقيات التعاون التعاقدية المحتملة؛

(ج) تنسيق برامج العمل الخاصة بكل جهة في سياق برامج الأنشطة.

-٦٣ وتكاليف الموظفين لهذا النشاط مشمولة بمقترنات التوظيف الكلي الواردة في الفقرة ٧٠ أدناه. وتشمل المتطلبات الأساسية لعام ١٩٩٩ غير تكاليف الموظفين، مبلغ ٦٠٠٠ دولار أمريكي لسفر الموظفين لتمكينهم من حضور الاجتماعات ذات الصلة للأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية والمشاورات المخصصة لمواضيع معينة. وبالإضافة إلى ذلك، ستكون هناك حاجة إلى خدمة استشارية لمدة شهرين، بتكلفة قدّرت بـ ١٢٠٠٠ دولار أمريكي، للمساعدة في تجميع المعلومات الواردة وإعداد تقارير التقييم التي ستستخدم كمدخلات في وحدات أخرى للأمانة.

-٦٤ وفيما يتعلق بالتنسيق مع المنظمات غير الحكومية، فإن اشتراك المنظمات غير الحكومية في تنفيذ الاتفاقيات وإسهامها، بصفة مراقب، في المجتمعات الأطراف، مما عنصران ضروريان لتنفيذ الاتفاقيات بنجاح. ولتسهيل المشاركة الفعالة لمجتمع المنظمات غير الحكومية على جميع المستويات وفي جميع مجالات تنفيذ الاتفاقيات وعلى أساس خبراتها، من المتصور تنفيذ الأنشطة التالية:

(أ) تشجيع اعتماد المنظمات غير الحكومية بهدف الدعاية لأنشطة الاتفاقيات وتشجيع مشاركة المنظمات غير الحكومية ذات الصلة في أعمال مؤتمر الأطراف وفي تنفيذ الاتفاقيات على المستويات المحلية والوطنية ودون الإقليمية والإقليمية والعالمية؛

(ب) توفير الدعم لمشاركة المنظمات غير الحكومية في مؤتمر الأطراف، وتنسيق هذه المشاركة. ولهذه الغاية، ولتسهيل مشاركة مجتمع المنظمات غير الحكومية في عمل مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية، مشاركة فعالة وذات طابع تمثيلي، ستوالصل الأمانة تنسيق الرعاية للمشتركيين من المنظمات غير الحكومية، وتيسير عقد اجتماع تحضيري للمنظمات غير الحكومية قبل مؤتمر الأطراف. وتقدر التكاليف ذات الصلة لعام ١٩٩٩ فيما يتعلق بالمؤتمرات للأطراف بمبلغ ٢٠٠٠٠٠ دولار أمريكي استناداً إلى التجربة السابقة؛ وسيجري تغطية هذه التكاليف من الصندوق التكميلي المقترن في القاعدة ٣ من مشروع القواعد المالية؛

(ج) توفير الدعم للمنظمات غير الحكومية في صياغة البرامج على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية، بغية تسهيل ودعم وتعزيز قدرة المنظمات غير الحكومية على المشاركة بصفتها رقيبة وشريكية بالتساوي في تنفيذ الاتفاقيات على المستوى الإقليمي. وستعمل الوحدة كمركز تنسيق فيما يتعلق بتوفير هذا الدعم، وباتصال وثيق ومستمر مع المنظمات غير الحكومية ذات الصلة. وجرى وصف الأنشطة المحددة المقترنة وتحديد تكلفتها في إطار كل واحد من البرامج الفرعية الإقليمية للبرنامج (د)، تسهيل التنفيذ والتنسيق؛

(د) توفير الدعم للمنظمات غير الحكومية على المستوى الإقليمي بغية تسهيل التبادل وإنشاء شراكات بين الشمال والجنوب، وبين الجنوب والجنوب، وتنفيذ مبادرات المنظمات غير الحكومية في مجالات المواضيع التي تغطيها الاتفاقيات وهيئاتها الفرعية؛ ولهذه الغاية، يمكن توفير دعم أساسي ومالي لأنشطة المنظمات غير الحكومية التي تعزز برامج التنمية في القطاعات المحلية على أساس توجه تقوم على المشاركة والتبادل الفعال للمعلومات والخبرات والتكنولوجيات. ومن المتوقع أن تكون هناك طلبات لعقد حلقات تدارس في السنة في هذا الموضوع كما يمكن توفير الدعم لـ ١٠٠ مشاريع رائدة في السنة؛ وتقدر التكاليف ذات الصلة بـ ١٥٠٠٠ دولار أمريكي، منها ١٣٠٠٠ دولار أمريكي على شكل منح، و ١٠٠٠٠ دولار أمريكي خدمات استشارية، و ..

١٠ دولار أمريكي لسفر الموظفين. وفضلاً عن ذلك، من المقترن تسهيل توفير دعم أساسي ومالي لمبادرات المنظمات غير الحكومية التي تستهدف الإسهام بالمعلومات والخبرات في أنشطة الهيئات الفرعية للاتفاقية في مجالات مثل: تعزيز وصول المجتمعات المحلية إلى صناديق ونظم الاعتمادات الوطنية المعنية بالتصحر؛ والمساعدة في إنشاء برامج تنمية للقطاعات المحلية؛ ووضع آليات لربط العلوم بالمجتمعات المحلية وربط المجتمعات المحلية بالعلوم؛ وتوفير الوثائق لدعم معارف النساء بمؤشرات الجفاف؛ ومجال الربط الشبكي. وتبلغ التكلفة المقدرة لـ٥٥ من لهذا الغرض ٥٠٠٠ دولار أمريكي؛ و

(ه) تسهيل قدرة المنظمات غير الحكومية على الاتصال دولياً ومحلياً، من خلال دعم ربط هذه المنظمات بموقع مكافحة التصحر على شبكة الإنترنت، ومن خلال تسهيل ترجمة مواد الاتفاقية إلى اللغات المحلية بنصوص مبسطة، ومن خلال دعم تمثيل المنظمات غير الحكومية ومشاركتها في أنشطة المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية ذات الصلة بالاتفاقية بغية تعزيز النهج القائم على المشاركة وموضوع الشراكة المتساوية.

٦٥- وفيما يتعلق بالوعي العام، ودعاً للأهداف المطروحة في الفقرة ٣ من المادة ١٩ من اتفاقية مكافحة التصحر، ستواصل الأمانة تسهيل الاتصال مع عينة عريضة وشاملة من الأطراف المعنية بمكافحة التصحر، وتعزيز برامجها الإعلامي، وتنفيذ مشاريع جديدة وجريئة لزيادة الوعي. وسيشمل ذلك، كنشاط دائم، توسيع المعلومات للحكومات والبعثات والوكالات وهيئات الأمم المتحدة ومؤسسات البحث لاحاطتها علمًا بالأنشطة الجاري تنفيذها. وبالإضافة إلى ذلك، من المتصور تنفيذ مشاريع محددة لزيادة الوعي في إطار المجالات الأربع الرئيسية التالية:

(أ) توزيع المنشورات ونشر المعلومات، بما في ذلك كتابة المواد الإعلامية وتحريرها وترجمتها وتصحيحها وتصميمها والتخطيط لها وطباعتها أو إعادة طباعتها: نشر مقالات في موضع بارزة، ونشر المنشورات الجديدة التي تتسم بحساسية ووجهات النظر لفترات قصيرة، وتقديم سرد تاريخي مختصر لاتفاقية مكافحة التصحر، وإلقاء الضوء على المنشورات الرئيسية (بما في ذلك التنفيذ والمتابعة)؛ وسيجري تحضير تقارير عن التقارير المتعلقة بأنشطة المجموعات الرئيسية ومعلومات عن الأنشطة الأخرى المختلفة الجاري تنفيذها. وستتهدى المنشورات والمعلومات تعزيز وتسهيل الحوار فيما بين القطاعات وفيما بين الأقاليم وكذلك خلق وعي بمشكلة التصحر. والأنشطة المقترنة لعام ١٩٩٩، وتتكليفها المقدّرة، حسب الاقتضاء، هي كما يلي:

١° مجموعة معلومات عن الاتفاقية تشمل كراسة تفسيرية، و عشر نشرات عن الواقع، وكُتيباً عن الاتفاقية، ونشرة مطوية ونسخة مبسطة للاتفاقية بسبع لغات. ورهناً بالموارد المتاحة، سيُطبع أيضاً عدد صغير من النسخ باللغات المحلية (١٥٦٠٠٠ دولار أمريكي)؛

٢° "النَّزُولُ إِلَى الْأَرْضِ"، دليل مبسط للاتفاقية (٧ لغات)، سيجري توسيعه ليشمل اللغات المحلية؛

- ٣- جريدة أباء ربع سنوية لاتفاقية بالإنكليزية والفرنسية (١٢٠٠٠ دولار أمريكي):
- ٤- بيانات صحفية:
- ٥- قوائم مستوفاة بشأن التصديق على الاتفاقية:
- ٦- تقارير إقليمية (١٥٠٠٠ دولار أمريكي):
- ٧- شرات اعلامية/كتيبات؛ و
- ٨- ترجمة كتيب الشباب إلى ست لغات (١٠٠٠٠ دولار أمريكي).
- (ب) مناسبات مخصصة لزيادة الوعي وتوليد الاهتمام والارتقاء بالجمهور عامه، وتعليمه، ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الاحتفال بـ"اليوم العالمي لمكافحة التصحر والجفاف" في ١٧ حزيران/يونيه: إن الأنشطة المقترحة لعام ١٩٩٩، التي تبلغ تكلفتها المقدّرة ٢٤٩٠٠٠ دولار أمريكي، منها ٢٠٠٠٠ دولار أمريكي لسفر المشتركيين و٢٩٠٠٠ دولار أمريكي للخدمات الاستشارية و٢٠٠٠٠ دولار أمريكي لسفر الموظفين، يمكن أن تشمل بعض المناسبات التالية أو كلها:
- ٩- مناسبات رياضية:
- ١٠- مناسبات للشباب:
- ١١- تعيين سفير شرف لاتفاقية بشأن التصحر:
- ١٢- مناقشات موائد مستديرة حول التصحر:
- ١٣- معرض صور حول التصحر؛ و
- ١٤- حلقات دراسية للعاملين في مجال الصحافة.
- (ج) برامج تلفزيونية وإذاعية: من المقترح إعداد تقرير بالفيديو حول التصحر لعرضه في التلفزيون (٥٠٠٠ دولار أمريكي)؛ و
- (د) أنشطة إعلانية وترويجية: هذه الأنشطة يمكن أن تكمل مواضيع المناسبات المبرمجة ويمكن أن تشمل مواضيع ترويجية لإبراز ملامح التصحر. وسيُسعى إلى التعاون مع القطاع الخاص لتمويل هذه الأنشطة. ومن ناحية أخرى، اقترح مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار أمريكي لإنتاج مواد مختلفة (أقلام حبر، أقلام رصاص، غطاءات للرأس، ملصقات) لتوزيعها في المناسبات ذات الصلة.

-٦٦- وإنما يتعلق بالمكتبة المقترحة لاتفاقية، فإن أهدافها هي:

(أ) إنشاء نظام ببليوغرافي لحفظ وصيانته مواد المعلومات التي ترد إلى أمانة الاتفاقيات، مثل الوثائق الرسمية والكتب وأوراق البحوث والصحف والمنشورات الدورية بشأن مواضيع ذات صلة بالاتفاقية والتنمية المستدامة (سيجري الاحتفاظ بها بشكلها الأصلي، مطبوعة أو بالطرق الإلكترونية، وستُتاح للموظفين ومراكز التنسيق والشركاء والبعثات الدائمة والمؤسسات الأكاديمية والمنظمات غير الحكومية); و

(ب) الإبقاء على اتصال منسق مع المكتبات الأخرى ومراكز المراجع التابعة لوكالات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة بغية حيازة مجموعة كاملة ومستوفاة من المواد ذات الصلة بأعمال الاتفاقية وصيانتها.

٦٧- وتنفيذاً لهذه الأهداف، من المخطط القيام بأنشطة التالية:

(أ) وضع وتنفيذ إجراءات مركزية لجمع وتخزين المواد ذات الصلة التي يحصل عليها الموظفون أو التي تحتفظ بها المنظمات الأخرى، الشريكة والهيئات المتخصصة، واتاحة هذه المواد لمختلف أعضاء الاتفاقية:

9

(ب) تصميم وتطوير طرق ابتكارية لنشر وجمع المعلومات البليوغرافية، بالتعاون الوثيق مع المنظمات الأخرى، الشركاء.

٦٨ - والنتائج المتوقعة هي:

(أ) مكتبة عملية تتيح للباحثين الوصول بسرعة و بدقة الى المعلومات ذات الصلة، سواء المعلومات التي تحتفظ بها الأمانة أو تلك التي تحتفظ بها المنظمات الشركية لها؛ و

(ب) مكتبة تنبىء تدى بحاجة شبكة معلومات مترابطة مع مراكز المراجع الأخرى ذات الصلة.

٦- وتبغ المتطلبات المقدّرة لصيانة المكتبة المقترحة ٧٠٠ دولاً أمريكي، منها ٢١٦ دولاً أمريكي لموظفيتين، مسؤول مكتبة (ف-٣) ومساعد للمكتبة/المراجع (خدمات عامة) و٥٠٠ دولاً أمريكي للإشتراكات. ووضع هذا التقدّب على افتراض أن الحكومة المخبيفة ستوفّ تجهيزات الحاسوب الازمة والأثاث.

(٢) متطلبات المعاشرة

المدة انتهت ١٢٣٠٢٠٢٠

-٧- يقترب أن ينفذ هذا البرنامج بواسطة وحدة للعلاقات الخارجية، تضم ٤ وظائف (ف-٤ وف-٣ وف-٢ وخ-٤). وتشمل احتياجات التوظيف الحالية المناصرة ٥ وظائف (ف-٣ وف-٢ وخ-٣). وتکالیف التوظیف ذات الصلة المقدمة لعام ١٩٩٩ تبلغ ٩٠٠ دولاً، أمريكى. و فيما يتعلق بالعلاقات الخارجية، تبلغ المتطلبات الأخرى

للميزانية الأساسية الموصوفة في الفقرة ٦٣ أعلاه ٧٢ ٠٠٠ دولار أمريكي (٦٠ ٠٠٠ دولار للسفر و ١٢ ٠٠٠ للخدمات الاستشارية). وفيما يتعلق بمتطلبات التوعية العامة، التي قدّرت بمبلغ ٤٧ ٨٠٠ دولار أمريكي، من المتوقع أن تزيد في عام ١٩٩٩ فيما يتعلق بالخدمات الاستشارية (١٨٠٠٠ دولار أمريكي لدار للنشر)، وفيما يتعلق بالمساعدة المؤقتة (١٨ ٨٠٠ دولار أمريكي)، والامدادات والمواد (٥ ٠٠٠ دولار أمريكي) والشحن ونفقات البريد (٦ ٠٠٠ دولار أمريكي). ومن ثم يقدّر مجموع المتطلبات الأساسية لهذا البرنامج بمبلغ ٥٨٢ ٧٠٠ دولار أمريكي.

الصندوق التكميلي

-٧١ حسبت في الفقرات ٦٤ و ٦٥ و ٦٩ أعلاه، تكاليف مشاريع محددة، بلغت في مجموعها ١١٣٨ ٧٠٠ دولار أمريكي. ويشمل توزيع هذه التكاليف بحسب موضوع النفقات ٢١٦ ٧٠٠ دولار أمريكي لموظفيتين في المكتبة؛ و ١٨٠ ٠٠٠ دولار أمريكي للمنجع إلى المنظمات غير الحكومية؛ و ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي لسفر المشتركيين؛ و ٢٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي لسفر ممثلي المنظمات غير الحكومية إلى المؤتمر الثالث للأطراف؛ و ٣٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي لسفر الموظفين؛ و ١٦٨٠٠٠ دولار أمريكي للتصميم والطباعة والتجليد؛ و ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي للترجمة الخارجية؛ و ٣٩ ٠٠٠ دولار أمريكي للخدمات الاستشارية؛ و ٥٠ ٠٠٠ دولار أمريكي للمنتجات البصرية للأعلام العام؛ و ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي للاعلان والترويج؛ و ٥ ٠٠٠ دولار أمريكي للإشتراكات.

ملخص

-٧٢ ومن ثم، فإن ملخص المتطلبات لهذا البرنامج لعام ١٩٩٩ يقدر بـ ٤٠٠ ٧٢١ ١ دولار أمريكي، منها ٥٨٢ ٧٠٠ دولار أمريكي تحت الميزانية الأساسية و ١١٣٨ ٧٠٠ دولار أمريكي من الصندوق التكميلي.

٩٩- دعم الادارة والنظم

(الأساس التشريعي: المادة تان ٢٣(٣)(٥) و ٢٢(٢)(ز)) من اتفاقية مكافحة التصحر

ملخص متطلبات البرنامج
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	موضوع النفقات
١٤٤,٣	-	١٤٤,٣	تكاليف الموظفين
٦٨,٠	-	٦٨,٠	تكاليف أخرى ذات صلة بالموظفين
٤١,٠	-	٤١,٠	خدمات استشارية
٢٥,٠	-	٢٥,٠	سفر الموظفين
٢٤٥,٠	-	٢٤٥,٠	نفقات تشغيل عامة
٣٠,٠	-	٣٠,٠	إمدادات ومواد
٢٥,٠	-	٢٥,٠	مشتريات الأثاث والتجهيزات
١٥٧٨,٣	-	١٥٧٨,٣	المجموع

ملخص المتطلبات من الموظفين للبرنامج

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
-	ألف - الفئة المهنية وما فوقها
١	-	١	٥-١
٢	-	٢	٤-٢
١	-	١	٣-١
٤	-	٤	المجموع الفرعي ألف
٦	-	٦	باء - فئة الخدمات العامة
١٠	-	١٠	المجموع (ألف + باء)

(١) برنامج العمل

الإدارة

-٧٣ إن هدف هذا البرنامج هو توفير دعم ملائم وفي الوقت المناسب لبرنامج عمل مؤتمر الأطراف وأمانته الدائمة فيما يتعلق بشؤون الموظفين والشؤون المالية ونظم المعلومات والخدمات العامة.

-٧٤ وكانت لجنة التفاوض الحكومية الدولية قد أوصت في مقررها ٢/١٠ بأن يقبل مؤتمر الأطراف الأول عرض الأمين العام للأمم المتحدة بأن توفر الأمم المتحدة الترتيبات الإدارية وترتيبات الدعم للأمانة الدائمة لاتفاقية. ويبقى على الجهات الإدارية للأمم المتحدة وأمانة الاتفاقية وضع الترتيبات التفصيلية لوضع هذا المقرر موضع التنفيذ. ومن ناحية أخرى، إذا وضعت في الاعتبار الحالة المشابهة تماماً لأمانة الاتفاقية المتعلقة بتغيير المناخ، من المنطقي افتراض أن أمانة الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر ستعمل في سياق تفويض واسع للسلطة الإدارية من جانب الأمم المتحدة، ويقوم الأمين التنفيذي بموجبه، فيما يتعلق بشؤون الموظفين باتخاذ القرارات المتعلقة بتعيين موظفي الاتفاقية وترقيتهم وتقليل وإنهاء خدمتهم، وتقوم إدارة الأمم المتحدة لشؤون الإدارة والتنظيم الإداري بتنفيذ هذه القرارات. وفيما يتعلق بالشؤون المالية، ستقع المسائل المتعلقة بالميزانية، كلياً تحت مسؤولية مؤتمر الأطراف وأمانته، بينما ستتوفر الأمم المتحدة الخدمات المتعلقة بالمحاسبة ومراقبة النفقات والمراقبة الداخلية والخارجية للحسابات.

-٧٥ وداخل هذا الإطار، ستقوم الأمانة بما يلي:

(أ) إعداد وتقديم مقترنات بشأن البرنامج والميزانية لفترة سنتين لاستعراضها واعتمادها من جانب مؤتمر الأطراف؛

(ب) إدارة ومراقبة الميزانية، بعد اعتمادها، وتقديم تقارير دورية بشأنها إلى مؤتمر الأطراف، وكذلك إعداد تقارير داخلية منتظمة لأغراض الإدارة والمراقبة لتقديمها إلى رئيس الأمانة ورؤساء الوحدات؛

(ج) إدارة ومراقبة الأموال والبرامج الخارجية عن الميزانية وتقديم تقارير عن ذلك؛

(د) البدء في إجراءات لتعيين الموظفين، بما في ذلك الموظفون المؤقتون والخبراء الاستشاريون؛

(ه) تقدير متطلبات خدمة المجتمعات وتأمين توفير هذه الخدمات، بالتعاون مع المنظمة المضيفة؛

(و) إدارة برنامج السفر؛

(ز) تأمين الدعم للأمانة و توفير رقابة مركزية فيما يتعلق بالمتطلبات المتعلقة بالأثاث والأجهزة والاتصالات وغيرها من متطلبات التشغيل؛ و

(ج) البدء في عملية المشتريات بحسب الاقتضاء.

أنظمة الدعم

-٧٦- سيقدّم الدعم للبنية الهيكلية للاتفاقية فيما يتعلق بالحواسيب والاتصالات السلكية واللاسلكية، بغية:

(أ) إنشاء وصيانة مرفق حواسيب ملائم ونظام للاتصالات السلكية واللاسلكية بهدف توفير دعم حقيقي لمتطلبات الأمانة المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك المعلومات بشأن برامج العمل على الصعيد الوطني ودون الأقليمي والإقليمي؛ و

(ب) ضمان أن يتلقى الموظفون التدريب والدعم اللازمين لتطبيق أدوات تكنولوجيا المعلومات لتعزيز انتاجيتهم.

-٧٧- ولهذه الغاية، يقترح ما يلي:

(أ) الإرتقاء بنظام الحواسيب والاتصالات، الذي مضى عليه أربع سنوات، بدعم مالي من الحكومة المضيفة؛

(ب) تعزيز القدرة الداخلية للأمانة على جمع ومعالجة المعلومات فيما يتعلق بشركائها من المؤسسات والأفراد، من خلال تطوير قواعد البيانات الداخلية؛

(ج) تعزيز جمع وتخزين وصيانة المعلومات المتعلقة بالخبراء ومرتكز التنسيق والمؤسسات والملاحم القطرية، من خلال ربط مراكز التنسيق والشركاء بشبكات المعلومات؛

(د) تعزيز قدرة الأمانة على تعبئة ونشر قاعدة المعلومات الخاصة بها من أجل أعضائها وشركائها، من خلال استخدام شبكة الانترنت والوسائل التقليدية؛ و

(ه) توفير التدريب المستمر والمساعدة للموظفين فيما يتعلق باستخدام التطبيقات الجديدة للحاسوب.

-٧٨- والنتائج المتوقعة هي:

(أ) نظام للحواسيب يعمل بكامل طاقته ويمكنه أن يدعّم مختلف أنشطة الأمانة وبرامجها، بما في ذلك تنظيم الاجتماعات العالمية والأقليمية، وتنسيق البرامج الأساسية، وتسهيل تقدير احتياجات الأعضاء المتعلقة بالمعلومات والاستجابة لها؛

(ب) توفير أحدث المعلومات عن اتصالات الأمانة المختلفة، وأنشطة ذات الصلة بالاتفاقية، والملاحم القطرية؛ و

(ج) توفير موظفين على دراية تامة بالحاسوب يستطيعون استخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات لفائدة لهم.

-٧٩- ويطلب تشغيل هذا النظام مدير نُظم، يساعد مساعد نظم. ومن المفترض أن توفر الحكومة المضيفة للأمانة الدائمة ما يلزم من أجهزة الحواسيب وبرامجها والأثاث المتصل بها.

متطلبات الميزانية (٢)

الميزانية الأساسية

-٨٠- من المتصور أن تنفذ وظائف هذا البرنامج بواسطة وحدة يرأسها موظف ف-٥، وتشمل بالإضافة إلى ذلك وظيفتين ف-٤ ووظيفة ف-٣ وست وظائف خدمات عامة. وتشمل الوحدة الحالية المشابهة لها ست وظائف (ف-٥ وف-٤ وف-٤ وظائف خدمات عامة). وتمويل الوظيفة ف-٥ ووظائف الخدمات العامة الثلاث من الميزانية العادلة للأمم المتحدة؛ وتمويل الوظيفة ف-٤ ووظيفة واحدة من الخدمات العامة من خارج الميزانية. وتقدر تكاليف التوظيف الناتجة عن ذلك بـ ١٤٤٠٠٠ دولار أمريكي لعام ١٩٩٩.

-٨١- وبالإضافة إلى مخصصات التوظيف، ينبغي وضع مخصصات في الميزانية الأساسية للبنود التالية تحت الرقابة المركزية للوحدة الإدارية:

(أ) مساعدة عامة مؤقتة (٦٢٠٠٠ دولار أمريكي لتسعة أشهر/عمل لموظفي الخدمات العامة و٢ شهر/عمل لموظفي من الفئة المهنية) لازمة للاستعداد لفترة التداخل في الوحدة الإدارية نتيجة لنقل مقر الأمانة، ولأعباء العمل في فترات الذروة، ولاستبدال محل الموظفين الذين يكونون في إجازات بسبب المرض أو الأمومة؛ وكذلك لوقت الإضافي لموظفي الخدمات العامة بسبب دورات مؤتمر الأطراف (٦٠٠٠ دولار أمريكي)؛

(ب) سفر الموظفين للاتصال بمقر الأمم المتحدة للتشاور وتبادل الرأي فيما يتعلق بإنشاء الوحدة الإدارية (٢٥٠٠٠ دولار أمريكي)؛

(ج) خدمات استشارية لدعم نظام المعلومات (١٤٠٠٠ دولار أمريكي لستة أشهر/عمل)؛

(د) نفقات تشغيل عامة (٢٤٥٠٠٠ دولار أمريكي) منها:

١٠' استئجار آلات لتصوير المستندات والفاكس وصيانة السيارات (٢٥٠٠٠ دولار أمريكي)؛

١٢' الاشتراك في شبكة الانترنت (٢٠٠٠٠ دولار أمريكي) وتكاليف الاتصالات (١٣٠٠٠ دولار أمريكي) وتشمل رسوم البرق والتلكس (٥٠٠٠٥ دولار أمريكي)، والاتصالات الهاتفية البعيدة (٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي)، والبريد (١٥٠٠٠ دولار أمريكي) والحقائب البريدية (١٠٠٠٠٠ دولار أمريكي)، مع استبعاد التكاليف الناجمة مباشرة عن دورات مؤتمر الأطراف؛

- ٣٠ التأمين، بما في ذلك للمطالبات فيما يتعلق بالأضرار الناتجة عن الخدمة أو الوفيات (٠٠٠ ٥٠ دولار أمريكي)؛ و
- ٤٠ خدمات متنوعة مثل تكاليف الشحن المحلي، والانتقالات الداخلية للمكتب، والنقل (٢٠ ٠٠٠ ٢٠ دولار أمريكي)؛
- (ه) الإمدادات واللوازم، وتشمل ورق تصوير المستندات وأدوات الكتابة وإمدادات الاجتماعات والغازولين (٣٠ ٠٠٠ دولار أمريكي)؛
- (و) الحصول على ما يلزم من أثاث إضافي للمكتب (مكاتب، كراسى، مصايب) (٢٥ ٠٠٠ ٢٥ دولار أمريكي)؛
- (ز) الحصول على أجهزة آلية للمكتب وصيانتها، مثل الحواسيب والحواسيب الصغيرة والطابعات وبرامج الحاسوب. (وضع التقدير على افتراض أن الحكومة المضيفة ستتوفر أجهزة الحاسوب الازمة والصيانة ذات الصلة)؛
- (ح) استئجار وصيانة مباني المكتب، بما في ذلك التكاليف ذات الصلة بإنشاء المكتب (المراقب والصيانة والتأمين)، في جنيف وفي المقر الدائم للأمانة على السواء (وضع التقدير في هذه المرحلة على افتراض أن الحكومات المضيفة الحالية والمستقبلة ستتوفر المباني الازمة للمكتب وخدمات الصيانة ذات الصلة، بما في ذلك خلال فترات التداخل التي قد يقتضيها توقيت الانتقال إلى المقر الدائم)؛ و
- ١٠ للتذكرة، الاحتياط للبندين التاليين:
- ١٠ إعادة الخرائب التي يدفعها الموظفون الذين قد يخضعون للضريبة الوطنية فيما يتعلق بمرتباتهم من الاتفاقية؛ و
- ٢٠ تكاليف الانتقال المحتملة (النفقات المتعلقة بانتقال الموظفين واستقرارهم وبأثاث المكتب والأجهزة). (هذه التكاليف التي قد يتراوح حجمها ما بين ٥٠٠ ٠٠٠ ٧٠٠ دولار أمريكي توقف على الموقع النهائي الذي يختار للأمانة، وعلى مدى إسهام الحكومة المضيفة في هذه التكاليف. وستقدر التقديرات المنقحة في هذا الصدد إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية).

الصندوق التكميلي

-٨٢ لا توجد في هذا البرنامج متطلبات غير المتطلبات الممولة من الميزانية الأساسية.

ملخص

-٨٣ وبختصار، تقدّر تكاليف الأنشطة المقررة في عام ١٩٩٩ تحت هذا البرنامج، والتي ستموّل كلها من الميزانية الأساسية، بـ ٣٠٠ ٥٧٨ دولار أمريكي، منها ٣٠٠ ١٤٤ دولار أمريكي لتكاليف الموظفين ٤٣٤ تحت بنود النفقات المفصلة في الفقرة ٨١ أعلاه.

ذاي - بنود نفقات أخرى

النفقات العامة

-٤ ينص الفرع واو من مذكرة الأمين العام التي يعرض فيها توفير الدعم الإداري للأمانة الدائمة (A/AC.241/44)، بصيغتها المعدهلة في الفقرة ئ من الوثيقة A/AC.241/55)، على ما يلي:

"... سيطلب الأمين العام من الجمعية العامة الموافقة على الترتيبات التالية بشأن المدفوعات: ستُقطع المبالغ المدفوعة للأمم المتحدة مقابل إدارة الصناديق الاستثمارية على أساس النفقات الفعلية المتحملة. وسيحدّد مستوى المصادر العاملة حالما يُحدد مصدر الدعم الإداري".

-٨٥ وتجري حالياً مناقشات مع ممثلي إدارة الأمم المتحدة لشؤون الإدارة والتنظيم الإداري لترجمة البيان الوارد أعلاه إلى مصطلحات مالية أكثر تحديداً، لا سيما وأن "النفقات الفعلية المتحملة" فيما يتعلق بعام ١٩٩٩ لن تعرف إلا في وقت ما من عام ٢٠٠٠، وهو العام الأول للفترة المالية التالية. ولا يمكن على أي حال إدراج أرقام نهائية في الوقت الحالي. ولعلم مؤتمر الأطراف، فإن نفقات عامة بنسبة ١٣ في المائة، على أساس نفقات أساسية تبلغ في مجموعها ٧٢٢٧٧٠٠ دولار أمريكي كما هو مقترح، ستعادل ٩٤٠٩٠٠ دولار أمريكي. والنفقات العامة بنفس النسبة من صناديق التبرعات الأخرى، المبرمجة مؤقتاً لعام ١٩٩٩ عند مستوى ٣٠٠٧٢٧٨٠٠ دولار أمريكي، ستعادل ٥٠٠١٣٤ دولار أمريكي. ومن المأمول تحديث هذه المعلومات خلال الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف.

احتياطي رأس المال العامل

-٨٦ تنص القاعدة ٨ من القواعد المالية المقترحة على ما يلي:

"يحتفظ في إطار الصندوق العام باحتياطي رأس مال عامل عند مستوى يحدده من حين إلى آخر مؤتمر الأطراف بتواافق الآراء. والغرض من احتياطي رأس المال العامل هو ضمان استمرارية العمليات في حالة حدوث نقص مؤقت في السيولة النقدية. وتعاد المسحوبات من احتياطي رأس المال العامل من الاصدارات بأسرع وقت ممكن".

-٨٧ وبناء عليه، ينبغي لمؤتمر الأطراف أن يتخذ قراراً فيما يتعلق بمستوى احتياطي رأس المال العامل. وربما يرغب، في هذا الصدد، في أن يحيط علماً بسابقة الاتفاقية المتعلقة بتغير المناخ، حيث حدد مستوى

احتياطي رأس المال العامل مؤقتاً بما يعادل شهراً واحداً من النفقات المتوقعة، على أن يعاد النظر فيه على ضوء التجربة.

حاء - موازنات مختلطة

-٨٨ من الممكن توقع عدد من الاعتمادات التي من شأنها تخفيض الميزانية الإدارية الأساسية، على النحو التالي:

(أ) عرضت كل واحدة من الحكومات الثلاث التي ترغب في استضافة الأمانة إسهاماً أساسياً لدعم الأمانة. ولن يكون ممكناً تحديد مقدار هذا الدعم إلا بعد اتخاذ قرار فيما يتعلق بالموقع المادي للأمانة؛

(ب) كما أشير إلى ذلك في الفقرتين ٨٤ و ٨٥ أعلاه، سيلزم دفع رسوم عامة إلى الأمم المتحدة فيما يتعلق بالدعم الإداري الذي ستتوفره للاتفاقية. ومن المتوقع، من ناحية أخرى، أن جزءاً من هذه الرسوم سيسترد من الأمم المتحدة على شكل توفير تكاليف الموظفين لعدد من الوظائف في وحدة دعم الإدارة والنظم؛ إلا أن هذه الأمور على أي حال تخضع للتفاوض ولا يمكن إدراج رقم محدد بشأنها في الوقت الحالي.

المرفق الأول

ملخص المتطلبات بحسب البرامج والدخل لعام ١٩٩٩ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق الخاص	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	موضوع النفقات
١ ٥٤٨,٨	٥٥٠,٠	-	٩٩٨,٨	أجزاء رسم السياسات
٩٤٥,٤	-	-	٩٤٥,٤	التوجيه التنفيذي و والإدارة
١ ١٢٧,٣	-	-	١ ١٢٧,٣	الدعم الأساسي ل مؤتمر الأطراف
٩ ٠٤٣,٨	-	٧٠ ٣٨,٦	٢ ٠٠ ٥,٢	تسهيل التنفيذ والتنسيق
١ ٧٢١,٤	-	١ ١٣٨,٧	٥٨٢,٧	العلاقات الخارجية
١ ٥٧٨,٣	-	-	١ ٥٧٨,٣	دعم الإدارة والنظم
١٥ ٩٦٥,٠	٥٥٠,٠	٨ ١٧٧,٣	٧ ٢٣٧,٧	المجموع الغرعي للبرامج
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	النفقات العامة
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	الأئمة العالمية
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	احتياطي رأس المال العامل
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	مجموع النفقات
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	بنود الدخل
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	إسهام من الحكومة المضيفة
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	مخصص من النفقات العامة
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	مجموع الدخل
ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	ستحدد فيما بعد	المجموع الصافي

المرفق الثاني

ملخص المتطلبات من الموظفين

المجموع	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية
ألف - الفئة المهنية وما فوقها
١	-	١	رئيس
١	-	١	٢-د
٢	-	٢	١-١
٦	-	٦	٥-ف
٨	-	٨	٤-ف
٥	١	٤	٣-ف
٥	٤	١	١-٢/ف
٢٨	٥	٢٣	المجموع الفرعي ألف
١٥	١	١٤	باء - فئة الخدمات العامة
٤٣	٦	٣٧	المجموع (ألف + باء)

المرفق الثالث

ملخص التقديرات بحسب مواضع النفقات (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الصندوق الخاص	الصندوق التكميلي	الميزانية الأساسية	موضوع النفقات
٥٤٦٨,٩	-	٦٠٨,٣	٤٨٦٠,٦	تكاليف الموظفين
٢١١,٣	-	-	٢١١,٣	تكاليف أخرى ذات صلة بالموظفين
٨٧٦,٠	-	٦٢٩,٠	٢٤٧,٠	خبراء استشاريون
١١٥٢,٠	-	٥٤٧,٠	٦٠٥,٠	سفر الموظفين
٢٤٢٠,٠	٥٥٠,٠	١٨٧٠,٠	-	سفر المشتركين والممثلين
٣٥٣,٠	-	٣٥٣,٠	-	خدمات تعاقدية
٩٣٧,٨	-	-	٩٣٧,٨	خدمات اجتماعات الأمم المتحدة
١٦,٠	-	-	١٦,٠	مساعدة مؤقتة للجمعيات
٥,٠	-	٥,٠	أجر إضافي لموظفي الأمم المتحدة لخدمة المؤتمرات
٢٨١,٠	-	-	٢٨١,٠	نفقات تشغيل عامة
١٤,٠	-	-	١٤,٠	استضافة
٤٠,٠	٥,٠	٣٥,٠	إمدادات ومواد
٢٥,٠	-	-	٢٥,٠	حيازة أثاث وأجهزة
٤١٦٥,٠	-	٤١٦٥,٠	-	منح
١٥٩٦٥,٠	٥٥٠,٠	٨١٧٧,٣	٧٢٣٧,٧	المجموع

المرفق الرابع

**المخطط التنظيمي المقترن للأمانة الدائمة لاتفاقية
الأمم المتحدة الدولية لمكافحة التصحر**
الأمانة الدائمة لعام ١٩٩٩